

# landeia

ALDIZKARI SINDIKALA - REVISTA SINDICAL  
EKAINA/UZTAILA 2008 JUNIO/JULIO. Nº 149. ZENB.

**ELA**  
EUSKAL SINDIKATUA



**RÉCORD EN SUPERÁVIT  
A LA COLA EN GASTO SOCIAL**

4/29

**HITZA HITZ  
CON NOMBRE  
PROPIO**

Mitxel Lakuntza:  
"Otro acuerdo  
vacío de  
contenido"

5

**HITZA HITZ  
CON NOMBRE  
PROPIO**

Idoia Elustondo:  
"Zurrumbilo  
interesatua"

6

**HITZA HITZ  
CON NOMBRE  
PROPIO**

Xabier Anza:  
"Ahora todo  
está claro"

15

**INGURUGIROA  
MEDIO  
AMBIENTE**

AHT-ari stop!

18

**LEGEAREN  
BUELTAK  
PAGINAS  
JURIDICAS**

Tabla de  
retenciones en  
la CAPV (I-VI)

24/25

**CON  
PERSPECTIVA  
HARIRA**

Mikel Noval explica  
el abandono del  
CES: "Vetan  
debates clave"

26/27

**CON  
PERSPECTIVA  
HARIRA**

Alazne Alonso  
denuncia la  
indefensión de  
las personas  
emigrantes



# ELA non

## Konfederazioa

Barrainkua, 13  
48009 Bilbao  
Tfno: 94 403 77 00

## Eskualdeak

### Araba

**GASTEIZ**  
Manuel Iradier, 25  
Tel: 945 15 80 76

### AGURAIN

Calle Fueros, 27  
Tel/fax: 945 31 20 26

### OION

Nafarroa etorbidea 31,  
behea.  
Tel. 945 62 24 40

### Bizkaia

#### BILBO

Barrainkua, 13  
Tel: 94 403 77 00

#### IBAIZABAL-NERBIOI

#### LAUDIO

Herriko Plaza 4, 1º dcha.  
Tel: 94 403 65 45

#### BASAURI

Antonio Fernández, s/n  
Tel: 94 405 58 88

#### GALDAKAO

Muguru, 8, entrep.  
Tel: 94 400 57 57

#### IGORRE

Agirre Lehend., 25, 1ºE  
Tel: 94 631 54 58

#### EZKERRALDEA- KADAGUA

#### BARAKALDO

Gernikako Arbola, 35-38  
Tel: 94 418 02 96

#### SANTURTZI

Maestro Calles 1, bajo  
Tel: 94 493 56 59

#### ZALLA

Plaza Carolina  
Renovales 7, bajo 99  
Tel: 94 667 02 88

#### ESKUMALDEA

#### AREETA

Areetako etorbidea, 2  
Tel: 94 602 04 50

#### DERIO

Txorierriko etorbidea, 9  
Tel: 94 404 31 13

#### MUNGIA

Herri Bide, 8, entrep.  
Tel: 94 674 00 16

#### GERNIKA-DURANGO

#### DURANGO

Askatasun Etorbidea, 5.  
Tel: 94 621 76 80

#### BERMEO

Aurrekoetxea, 9, bajo  
Tel: 94 688 05 07

#### GERNIKA

Urkieta, 9, 1º izda.  
Tel: 94 627 00 53

#### ONDARROA

Artabide, 12, 1ºC  
Tel: 94 683 25 15

#### ERMUA

Zubiaurre, 36, entrep.  
Tel: 943 17 60 15

## Gipuzkoa

### DONOSTIA

Consulado, 8, behe  
Tel: 943 00 50 00

### UROLA-KOSTA

#### AZPEITIA

Arana Goikoa, 1-2-3,  
bajo  
Tel: 943 81 34 46

#### ZARAUTZ

Bizkaia kalea, 8  
Tel: 943 00 05 28

#### ZUMAIA

I. Zuloaga plaza, 1, 3B  
Tel: 943 86 01 01

#### DEBA

#### ARRASATE

Otalora Lizentziatua, 22  
Tel: 943 79 45 09

#### BERGARA

Ibargarai, 26-30, behe  
Tel: 943 76 43 01

#### EIBAR

Bidebarrieta, 30, bajo,  
primero  
Tel: 943 82 04 42

#### ELGOIBAR

Rosario, 25, 2º  
Tel: 943 74 42 78

#### MUTRIKU

Alimirante Gaztañeta, 1º  
Tel: 943 603238

## OÑATI

Euskadi Etorbidea, bajo,  
3-4  
Tel: 943 08 25 00

## ORIA GOIERRI

### BEASAIN

Juan Iturralde, 9, 1º  
Tel.: 943 08 61 40

### HERNANI

Argarain, 3, behe,  
Antziola Auzoa  
Tel: 943 33 64 64

### LASARTE

Zumaburu, 5, trasera  
Tel: 943 57 16 44

### LEGAZPI

Aizkorri kalea, 1º, 1A  
Tel: 943 73 18 18

### TOLOSA

San Francisco Ib., 13  
Tel: 943 69 83 14

### URRETXU

Labeaga, 33, behe  
Tel: 943 03 63 91

### OARSO-BIDASOA

#### ERRETERIA

Pza. Koldo Mitxelena, 2,  
bajo  
Tel: 943 00 01 13

#### IRUN

Paseo Colón, 27, 1º  
Tel.: 943 63 84 70

#### BERA

San Esteban, 13, bajo  
Tel/Fax: 948 63 07 92

## Nafarroa

### IRUÑEA-PAMPLONA

Iturralde y Suit, s/n  
(frente al 10).  
Tel: 948 00 79 30

### ALTSASU

La Paz, 3, Entr.  
Tel/Fax: 948 46 73 38

### CORELLA

Urb. San Juan, 1, bajo  
Tel: 948 40 10 72

### LIZARRA

C/ Fray Diego, 13, bajo  
Tel/Fax: 948 54 67 70

### PERALTA

Avda. La Paz, 9, 1º izda.  
Tel: 948 75 10 17

### SAN ADRIAN

Ctra. de Estella, 32, bajo  
Tel: 948 69 61 59

### SANGÜESA

Mediavilla, 4  
Tel: 948 43 01 08

### TAFALLA

Plaza Cortés 3 bajo  
Tel/Fax: 948 70 16 60

### TUDELA

Fernando Remacha, 4, 1º  
Tel: 948 02 62 02

### LODOSA

Paseo Central, s/n  
Tel: 948 69 42 12

## ERREDAKZIO TALDEA EQUIPO DE REDACCIÓN

Zuzendaria - Director: Patxi Agirrezabala.

Koordinatzailea - Coordinadora: Nerea Ispizua.

Idazlariak - Redactores: Gorka Quevedo, Juan Antonio Korta, Xabi Anza, Mikel Noval, Julene Gabiola, Bizente Harriola eta Janire Dominguez. Itzulpen lanak: Bixen Fernandez Amezaga.

Argitarazle - Edita: ELA, Euskal Sindikatua. Barrainkua 13, Bilbao. Tfno: 944037700.

www.ela-sindikatu.org

Email: landeia@elasind.org // Azalaren diseinua: Lander Zabaleta.

## LANGILEEKIN LEHEN, BETI LANGILEEKIN

**M**artxan dira dagoeneko aurtengo azaroaren bukaeran gauzatuko dugun hamabigarren kongresuaren prestaketa lanak. Beti egon ohi dira arrazoi ugari kongresu bakoitzaren garrantzia azpimarratzeko eta halaxe egin dugu aukera bakoitzean. Kongresu honek ere badu, ohiko edukiaz gain, bestelako esanahi berezia guretzat.

ELAren ibilbide luzean, klandestinitatearen ondoren sindikatuaren zuzendaritza hartu zuen belaunaldiaren azken erakusle den egungo idazkari nagusiak bere ardurak utziko ditu. Berrikuntza orekatu eta mailakatu posible egin duten belaunaldi horretako lankide eta lagun guztiekin, oraingoak eta lehenagokoak, zorretan gaude. Eta zorrak kitatzeko modurik egokiena, esker ona adierazteaz gain, ELAren proiektua gorpuzten beraiek eginiko lana ardatz moduan hartzea, sendotu eta zabaltzea da. Esku berrietan utziko den altxorrek ongi merezia du eginahalak eta bi egitea.

Zuzendaritzarekin batera, zorionez, makina emakume eta gizon aritu da denbora luzean zehar beharrezkoa zein erakarria den proiektu hau indartzen. Lan eskerga eta isila gehienetan, indar kolektiboan erroturiko bakarkako lana askoetan, ulergaitza suertaturiko ahalegina makina aldiz, baina beti ere langile jendea eta herriaren aldeko hautua eginez.

Sindikatu abertzalea eta klasekoa, klasekoa den sindikatu abertzalea moldatzen eta eraikitzen, etenik eta atzera pausorik gabe, gure buruari lotutako konpromisoari tinko eutsiz, eredugarri izan dira militante berrientzat. Guzti hori kontutan harturik, kongresu hau beraiena ere bada, banan harturik eta guztiona batera bereziki.

**La clase trabajadora más  
desfavorecida seguirá siendo  
el eje de la acción sindical de  
ELA y de este XII Congreso**

Klandestinitatearen urte ilunak hil zorian zeudela, etorkizuna nondik etor zitekeen arrasto handiegirik izan gabe ere, gure eredu sindikala finkatzeko norabidean erabakiorrak suertatu diren hainbat neurri buruargiz hartzen jakin zutenek ez zuten meritu gutxi izan. Afiliatuen kuoten bitartez eginiko sindikatua, bere buruaren eta bere erabakien jabe izateko sindikatua, alegia; sindikatuaren organoetako partaideen militantzia bakarra, alderdi politikoekiko menpekotasuna ekiditeko; sindikatuaren egiturak eta zerbitzuak konfederalki antolatzea, sindikatu bakar bat izatearen isla; eta besteak beste, erresistentzi kutxaren tresna eratzea behar adinako gatazkei eusteko.

Une gordinetan hartutako erabakiek bere emaitza eman badute ere, militante porrokatu askoren lan itzelari esker izan dela aitortu beharrean gaude. Batzuk gure artean ditugu eta beste zenbait bidean geratu zaizkigu. Guzti horien lana aitortu eta gizalegez eskertzen diegu.

Aurrerantzean ere langileak gizarte honetan dugun erronkei hobekien erantzuteko ezinbesteko tresna izango da ELA. Batetik, negoziazio kolektiboaren esparruan, aberastasunaren banaketa zuzenago baten aldeko etengabeko jardunean. Bestetik, bestelako gizartea eraikitzekeo gizarte politika aurrerakoiak ezartzearen aldeko aldarrikapenean jarraituko dugu. Eta horiekin batera, gure izate abertzaleari eutsiz, herriaren subiranotasuna demokratikoki eskuratzeko gure konpromisoa berretsiko dugu.

Bestetan gertatu ohi den moduan, ez dira oraingoak ere garai samurrak benetako sindikalgintza konprometitua jorratzeko. Jakin badakigu, modernotasunaren izenean klase arteko gatazka desitxuratu eta ezkatatu nahi dutela botere politiko eta patronalek. Jakin badakigu, modu berean, interes kontrajarriak eta gatazkek hortxe dirautela, adabakiz eta beste izenez estali nahi badira ere. Erakutsitako bidetik, egoera honi aurre egiteko atsedenek gabe helduko dio sindikatu osoak zuzendaritza berriarekin batera. Kongresuko leloak dioen bezala, lehen langileekin egin zelako eta beti ere langileekin egingo dugulako.



Mitxel Lakuntza  
Coordinador de ELA en Navarra

# OTRO ACUERDO VACÍO DE CONTENIDO

**R**ecientemente, el Gobierno de Navarra, junto con la Confederación de Empresarios (CEN) y los sindicatos UGT y CCOO, han vuelto a dar un paso más en ese modelo de concertación social que tanto les gusta a estos agentes económicos, sociales y políticos. Al pacto alcanzado lo han denominado "Acuerdo social de desarrollo sostenible de Navarra", acuerdo que ELA valora de modo muy negativo.

Sus precedentes se remontan al año 1993, cuando se empieza a fraguar el modelo de concertación social que se está desarrollando hoy en Navarra. Tras el "Acuerdo para el desarrollo Industrial y el Empleo de Navarra", en el año 1995 se firma el "Acuerdo Intersectorial de Navarra", y a partir de aquí se han acordado los "Planes de empleo", de los que ya llevamos tres.

**Dinero a tutiplén.** El denominador común de estos acuerdos es el enorme montante económico que gestionan los firmantes. Tampoco podemos pasar por alto otro aspecto importante de estos acuerdos: se desarrollan a espaldas del Parlamento de Navarra y, por lo tanto, del posible control económico que el mismo pudiera realizar. Además, se excluye de manera sistemática a ELA y al resto de organizaciones sociales y económicas de Navarra.

En paralelo a estos acuerdos, y a lo largo de la fase de crecimiento económico que se está viviendo en los últimos años, la clase trabajadora ha ido perdiendo peso en la distribución de la riqueza, mientras la clase empresarial ha alcanzado beneficios hasta este momento desconocidos.

Es por ello que la nueva fase económica que se avecina no se puede basar en la aplicación de más políticas neoliberales. Al contrario, lo que realmente se requiere es abordar nuevas estrategias que garanticen un reparto más equitativo de la riqueza. A nuestro entender, este nuevo acuerdo no garantiza, en absoluto, este reparto.

**Consecuencias nefastas para los trabajadores/as.** Las derivadas del diálogo social en Navarra, tal y como ELA

**Gizarte-elkarrizketa delakoak  
ondorio latzak ekarri dizkio  
Nafarroako langileei: behin-  
behineko kontratuak ugaltu,  
lan-istripuak biderkatu...**

viene reiterando, están teniendo consecuencias nefastas para la clase trabajadora. Así se desprende de los altísimos niveles de temporalidad, siniestralidad laboral y pérdida de poder adquisitivo que padecemos en esta comunidad, aunque de ello, evidentemente, no hablan.

Para ELA, este tipo de acuerdos sólo están sirviendo para que los firmantes se repartan ingentes cantidades de dinero. En su desarrollo, UGT y CCOO pasan a ser meros gestores de fondos públicos, abandonando la reivindicación sindical y no abordando los problemas reales que existen en el tejido industrial y económico de Navarra. ELA ha emplazado a los sindicatos firmantes a que expliquen a la ciudadanía navarra la sintonía que mantienen en este tipo de temas con un gobierno que si por algo se caracteriza es por aplicar las políticas más de derechas y neoliberales de la Unión Europea.

**El Acuerdo Social de Desarrollo Sostenible contempla la composición de tres mesas sectoriales:** Mesa de Empleo, Mesa de Diversificación Productiva y Mesa de Cohesión Social. La primera de las incongruencias del acuerdo radica en su mismo nombre, puesto que el acuerdo no contempla ningún compromiso en materia medioambiental y queda por ver el alcance social del mismo. Asimismo, crean varios organismos de seguimiento del acuerdo.

El acuerdo sí recoge pactos en materias como vivienda, inmigración y servicios sociales, siempre en beneficio de los firmantes, ¡qué casualidad!

**Sindicalismo reivindicativo y de clase.** ELA, entre otras organizaciones, es excluida sistemáticamente en Navarra, pero eso no nos impide ser críticos con este tipo de acuerdos y de modelos sindicales. ELA va a seguir apostando por un sindicalismo reivindicativo y de clase, comprometido en la mejora de las condiciones de vida de los trabajadores y trabajadoras.

Nuestro modelo sindical se asienta de manera sólida en la confianza que trabajadoras y trabajadores nos otorgan en la lucha cotidiana contra la precariedad, contra la explotación, contra las injusticias, en definitiva.

La foto de firma del acuerdo, como si de un equipo de baloncesto se tratara, viene a confirmar que el modelo de concertación social en Navarra está bien sellado. Es una foto que quiere dibujar una Navarra idílica, a la vez que se obvian las necesidades reales de la clase trabajadora de nuestra comunidad.

03

HITZA HITZ CON NOMBRE PROPIO



Idoia Elustondo,

Responsable del sector sociosanitario

## ZURRUNBILO INTERESATUA

**N**eoliberalismoaren zurrunbiloan murgilduta gabiltzan honetan, badirudi Hego Euskal Herriko administrazioek herritarren gizarte ongizatearen erakuntzan laugarren zutabea osatuko luketen gizarte zerbitzuen inguruan hartuak dituztela hartu beharreko erabakiak. Zaindua izateko eskubidea, publiko, unibertsala eta doakoa izan ordez, gutxi batzuen eskura eta eskuetan uzten dute.

### Gizarte eta giza laguntza zerbitzuak: erantzukizun publikoa.

Gauza jakina da biztanleriaren gero eta zati zabalagoak, arrazoi bat edo bestea tarteko, zaindua izateko beharra dugula. Adinagatik, istripu edo gaixotasunengatik zaindu beharreko pertsonak, inmigrazioa, adikzioak, gizarte eta familia deserrotzeak, eta orokorrean gizarte- bazterketa arriskuan dauden talde guztiak, beren autonomia mugatua dutenak edo moldatu ahal izateko laguntza behar dutenaz mintzo gara.

Hasiera batean, zerbitzu hauek borondatezko lanean eta familiaren laguntzan oinarritzen baziren ere, enpresa interesak eta etekin ekonomikoa lortzeko aukerak enpresa pribatuen ekimena oso indartsua izatea ekarri du. Horrela, erakunde publikoek ekimen publikoaren hutsune eta gabeziak estaltzeko, ekimen pribatuaren aldeko apustua egiten dute; gizarte zerbitzuen privatizazio basatia da emaitza. Berdin zaie bidean zer edo zein zapaltzen duten; helburua garbia da: gizarte zerbitzuen erantzukizuna ekidin eta hauen kudeaketa esku pribatuetan uztea.

### Sektore hauetako privatizazioaren ondorioak funtsean hauek dira:

- Emakume langileen esplotazioa; subrogazio eza, lanaldi luze eta amaierarik gabeak, soldata kaxkarrak, zaharkitutako eta urriegiak diren pertsonalaren ratioak...
- Gizarteari eskaintzen zaion zerbitzuaren kalitatearen okertzea eta garestitzea.

Langileen lan baldintzek zuzenean nozitzen dituzte erakunde publikoek enpresen interesen alde egiten duten utzikarieraren ondorioak. Izan ere, euskal erakundeek gizarte zerbitzuen antolaketa eta aragintzan duten ekimen faltak, estatuko negozio kolektiboaren egiturak eta esparruak betiketzen

## La política de privatización de servicios públicos conlleva un deterioro de la calidad del servicio y una degradación de las condiciones laborales



ditu, lan baldintzak hobetzea eragozte besterik gabe.

**Ekimen pribatuaren aldeko apustua.** Gizarte zerbitzuen inguruan, propaganda hutsean oinarritu eta aurrera pausorik gabeko lege edota oraindik lege proiektu direnek, ez dute zerbitzuotarako eskubiderik bermatzen. Biek hala biek, ez dute zaintzeko eskubidea bermatzen, etorkinak baztertzen dituzte, zerbitzuak ordaintzera derrigortzen gaituzte eta gainera, ekimen pribatuaren aldeko apustu garbia egiten dute, noski, gure diruarekin.

Beste behin ere gure erakundeak, espainiako legeria jarrizteraz mugatzen dira, hango Parlamentuak onartutako "Autonomia eta Menpekotasunaren Arreta sistemaren" legearekin gertatu den bezala.

**Superabita gora gizarte gabeziak ere.** Hala ere, Jaurilaritzak eta hiru foru aldundiek 1396 milioi eurotako superabita izan zuten 2007. urtean, %20,8 gehiago. Datuok, beste behin, argi uzten dute dirua gizarte gastuetara bideratu ordez, aurrekontuak ahalik eta emaitzik potoloenarekin ixtean dutela lehentasuna, enpresari pribatuak bailiran.

Zurrunbiloak zurrunbilo, gizarte zerbitzuen beharrak gora, euskal erakundeek irabaziak gora, menpekotasunaren enpresariaren etekinak gora, eskaintzen den zerbitzua eta lan baldintzak okertzearen truke. Gizarte zerbitzuotako langileok, borrokatzeko aukera egina dugu jada, eta horren adibideak ditugu: Zumarragako Faustino Orbegozo, Gasteizko Ariznavarra eta Tudelako Rehavital adinduen egoitzetako eta Leioako etxez etxeko laguntzan ari diren Lagunduz-eko emakume langile grebalariek.

ELAn argi dugu gizartearen premiak ez direla gai pribatu bat, eta beraz ez direla negoziariko eta bezero sareak sortzeko aukeratzat hartu behar. Zaindua izateko eskubidea, publikoa, guztiontzat eta doakoa izan behar baitu.



Xabier Anza,  
Formación

## AHORATODOESTA CLARO

**E**l pleno del parlamento vasco del 27 junio deberá autorizar o rechazar la propuesta del tripartito para la realización de una consulta en octubre. Con el amparo parlamentario, el Lehendakari someterá a consulta de los ciudadanos y ciudadanas dos preguntas sin carácter vinculante. La primera sería: “¿está usted de acuerdo en apoyar un proceso de final dialogado de la violencia, si previamente ETA manifiesta de forma inequívoca su voluntad de poner fin a la misma de una vez y para siempre?”. Y la segunda: “¿está usted de acuerdo en que los partidos vascos, sin exclusiones, inicien un proceso de negociación para alcanzar un Acuerdo Democrático sobre el ejercicio del derecho a decidir del Pueblo Vasco, y que dicho Acuerdo sea sometido a referéndum antes de que finalice el año 2010?”.

**La consulta no va a realizarse.** En primer lugar, no está claro que una mayoría parlamentaria vote a favor de su realización en los términos que está planteada. En segundo lugar, el gobierno español ha anunciado su determinación de recurrir al Tribunal Constitucional la decisión parlamentaria, caso de que sea favorable a su realización. Por si quedaba alguna duda, el presidente del EBB ha dejado claro que la consulta no se reali-

zará si el fallo del máximo tribunal español no es favorable a la decisión parlamentaria, cosa de la cual nadie duda.

**Si la consulta se realizase,** en cualquier caso, no diría, además, nada nuevo sobre lo que la sociedad no se haya pronunciado repetidamente: la mayoría quiere que la actividad armada cese y entiende que ese final puede y debe hacerse con alguna forma de diálogo; asimismo, está a favor del derecho de autodeterminación y desea que haya un acuerdo en torno a su ejercicio a partir del cual puedan darse posteriores acuerdos relativos a la convivencia. La consulta no diría, en este sentido, nada nuevo. Sin embargo, a nadie se le escapa –y menos aún a los poderes del estado– el significado profundo de una iniciativa como esta: más allá del “qué” se consulta, la cuestión es que su realización supone una afirmación práctica de un sujeto político que se reconoce a sí mismo como tal en un potente ejercicio colectivo de democracia directa. Esto es lo que temen los dos grandes partidos españoles y lo que ésta en la base de su negativa.

**El tripartito no ha aclarado qué va a hacer si la iniciativa no sale adelante.** Lo determinante, sin embargo, a mi entender, es una cuestión más grave, que hace referencia a la falta de credibilidad de este gobierno. Así, podemos recordar que el ejecutivo no ha mantenido una posición política firme con respecto a la revisión unilateral de competencias ya transferidas; el lehendakari puso plazo al Estado y amenazó con el desarrollo unilateral de las no transferidas, y su posterior cargo al Cupo, pero no cumplió la amenaza. Ibarretxe anunció, y no realizó, una consulta sobre la propuesta de nuevo Estatuto Político aprobada en sede parlamentaria en diciembre de 2004 y rechazada en las cortes españolas en febrero de 2005. En vez de convocar aquella consulta convocó elecciones para abril. Nadie duda ahora de que el horizonte de este gobierno no es otro que una nueva cita electoral.

**El nacionalismo gobernante debería pensar hasta qué punto es irresponsable no buscar las alianzas** sociales y políticas que le permitirían llevar adelante estas iniciativas. Debería pensar, también, en el grado de frustración que genera el hecho de que sea sólo la pugna electoral y la consecución de una cota de poder lo que anima la política real. Y para muestra, unos botones: Urkullu dijo que el PNV actuará exclusivamente en el marco de la legalidad; Balza, que lo de la consecución de un estado es un tema de “mítines”; Azkuna aclaró que, al menos en Bilbao, la consulta no se celebraría; y José Luis Bilbao, que el tripartito está agotado y hay que arreglarse con los socialistas... Lo dicen, por tanto, el presidente del EBB, un consejero de peso, el diputado general de Bizkaia y el alcalde del municipio más grande del país. Ahora todo está claro.



**Agintean dauden abertzaleek pentsatu beharko lukete ea ez ote diren arduragabe, ez badituzte bilatzen aliantza ekimen subiranistak aurrera eramanez ahal izateko**



## GUTUNAK CARTAS

Esta sección pretende ser una tribuna abierta a las opiniones de nuestros/as afiliados y afiliadas sobre la actualidad económica, social y laboral. Aquéllos/as que lo deseen deben enviar sus cartas a la siguiente dirección: Landeia, Cartas de los lectores / Gutunak. Barrainkua 13, 48009 Bilbao.

### Sartaguda: crisol de dignidad

Poco antes de las 12 del mediodía, y a pesar de la persistente lluvia que encogía los corazones de los allí presentes, en Sartaguda se respiraba un aire de esperanza y justicia entre todos los que se daban cita a la espera de la inauguración del Parque de la Memoria. El Parque tiene una superficie de 6.000 metros cuadrados; alberga en su seno tres esculturas de Joxe Ulibarrena, José Ramón Anda y Néstor Basterretxea, y recoge textos alusivos al tema de Bernardo Atxaga, Pablo Antoñana, Montxo Armendariz, Castillo Suárez, Jokin Muñoz y José María Jimeno Jurío. Además, una pared de siete metros muestra los nombres de los 3.240 asesinados en Navarra, ordenados por localidades.

El acto central de la inauguración del Parque consistió en la ofrenda floral que hicieron los familiares de los represaliados y represaliadas que, por fin, después de 72 años tienen un lugar físico en el que se recuerda la matanza que cometieron los franquistas. Unos franquistas que trataron de aniquilar a la incipiente izquierda navarra así como a multitud de abertzales y personas cuyo único delito había sido permanecer fieles al legítimo gobierno de la República.

Por tanto, la creación de este Parque, a cuya inauguración asistieron representantes de todos los partidos políticos, salvo UPN-PP -que ha dado la espalda en todo momento al proyecto- ha supuesto un gran homenaje a todos los que fueron asesinados y, sobre todo, a todos sus familiares, que tuvieron que padecer cuarenta años de represión, de silencio y de humillación. Una humillación que no se ha visto paliada a lo largo de estas tres décadas de Transición, en los que las instituciones han dejado

abandonadas a las víctimas del franquismo, como si se avergonzaran de ellas.

Las personas venidas de todos los puntos del Estado expresaron en Sartaguda su solidaridad con las víctimas de una masacre de cuya autoría la derecha navarra jamás ha renegado y de cuyas barbaridades todavía hoy en día hacen ostentación los dirigentes de UPN, los cuales no dudan en seguir perpetuando la simbología franquista en nuestros barrios y pueblos.

El histórico acto de Sartaguda, conocido como "El pueblo de las Viudas", nos lleva a pensar que es necesario continuar por la senda que marca la memoria histórica y transmitir a las generaciones venideras esas experiencias de violencia política y violación de los derechos humanos que sumieron en el terror y el horror a buena parte de la población y dejó las manos libres a la oligarquía navarra para hacer un lugar a su imagen y semejanza.

La Navarra de hoy es muy difícil de comprender sin conocer la represión de 1936. Por eso, se nos antoja imprescindible que este Parque sirva para mantener el recuerdo de lo ocurrido, a fin de que se pueda reconocer el sufrimiento que padecieron estas gentes. Debe de quedar claro que en Navarra no hubo vencedores ni vencidos porque no existió frente de guerra. Por tanto, sólo hubo asesinos y asesinados, represores y reprimidos, ladrones y expoliados. Es por ello que Sartaguda nos marca un punto y seguido en la búsqueda del recuerdo, la justicia y la verdad.

Gorka Vierge, Iruñea

### Iñaki Osaren oroimenez

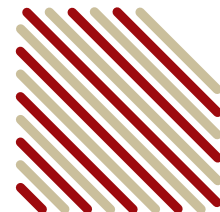
Joan den Ekainaren 1ean gure lankidea izan den Iñaki Osa Osa hil zaigu. ELAko delegatua izan da urte askoetan, lehendabizi Erandioko Altzaga Ikastolan eta gero Irakaskuntza Publikoaren zerrendetan.

Beti laguntzeko prest sindikatuan, halaxe egin zuen azkeneko boladan ere ikastaroak prestatzen OPERako.

Atsekabeko une hauetan bihokio besarkada zintzoa familiari eta berari gure oroimena eta eskerona betirako.



## ZER BERRI ACTUALIDAD



› JUAN ANTONIO KORTA

### KONFEDERAZIOA

#### ELA, contra la jornada laboral de 65 horas

El 9 de junio los ministros de Trabajo de los 27 países de la Unión Europea dieron luz verde a una directiva que incrementa la jornada laboral hasta las 65 horas semanales. La propuesta fue liderada por responsables de Trabajo de Reino Unido y Alemania, que desde hace años vienen reclamando una mayor flexibilidad laboral y un incremento de la jornada semanal. Tras este trámite, la decisión definitiva corresponde al Parlamento Europeo, que en los próximos meses abordará esta cuestión.

En opinión de ELA, se pretende eliminar el descanso e implantar jornadas de trabajo interminables y condiciones laborales extremas. Los ministros de Trabajo de la UE han asumido las tesis más conservadoras con la clara intención de "igualar a la baja" los salarios y las jornadas de trabajo de los países europeos. Estamos ante un claro giro a la derecha por parte de algunos gobiernos, que pretenden poner límites a la negociación colectiva y dejar sin efecto las conquistas de los últimos años.

A pesar de este importante retroceso, para ELA la reducción de la jornada laboral como un instrumento válido para la creación y la mejora del empleo seguirá siendo una reivindicación prioritaria en

### El XII Congreso de ELA, en marcha

Con la aprobación de las líneas generales del texto de la ponencia se ha dado un importante paso de cara a la celebración del XII Congreso Confederal, que se celebrará en el Palacio Euskalduna, los días 26 y 27 de noviembre, bajo el lema "Langileekin". Con esta decisión del Comité Nacional se culmina el trabajo previo, y a partir de este momento el debate pasará a los 736 delegados y delegadas, que tendrán oportunidad de presentar las enmiendas al texto.



Será a partir de septiembre cuando el debate precongresual se extienda a todas las estructuras sindicales, que tendrán, entonces, oportunidad de debatir las líneas estratégicas de ELA recogidas en la ponencia congresual. En ese momento se iniciarán, también, los trabajos para la preparación de las correspondientes resoluciones que se presentarán en el congreso.

De los 736 delegados y delegadas asistentes al XII Congreso Confederal, 350 representarán a las federaciones profesionales, otros 350 serán nombrados por las uniones comarcales y los 36 restantes son miembros del comité nacional.

la negociación colectiva. Ante los intentos de dejar sin efecto las 35 horas (Sidenor, Bellota, CIE Legazpia, Limpieza de edificios de Donostia) ELA no ha cedido, y la patronal ha tenido que recular.

#### ELAk Legutioko atentatua gaitzetsi du

ELAk Legution maiatzaren 14an izandako atentatua gaitzetsi du.

Atentatuaren ondorioz Guardia Zibil bat hil zen eta beste lau lagun zaurituak izan ziren.

ELAk beste behin exijitzen dio ETArri indarkeriaren eta borroka armatuaren bidea utzi dezan. Atentatua salatzen ELAk kontzentrazioa egin zuen maiatzaren 15ean Bilboko Guggenheim museoaren aurrean. Leloa





## Propagandarekin ez da lan istripuen kopurua murriztuko

ELAko 200 ordezkari elkartu ziren ekainaren 4an Bilboko Euskalduna Jauregian lan eta segurtasun alorrean Eusko Jaurlaritzak daraman jarrera salatzen. Izan ere, leku horretan antolatu zuen Osalanek Lan eta Segurtasunaren Nazioarteko III. Kongresoak. “2007an 108 hildako lan istripuetan. Eusko Jaurlaritzak bere erantzukizunari muzin. Stop accidents at work” lemapean egin den elkarretaratze honen bitartez, arlo honetan Jaurlaritzak ezer gutxi egiten duela azpimarratu nahi izan zuten ELAko ordezkariak.

Jose Elorrieta idazkari nagusiaren hitzetan, “lan osasuna eta segurtasuna ez dira lehenetsi bat Jaurlaritzaren eguneroko zereginetan, nahiz eta kanpora begira, propaganda dela medio, kontrakoa adierazten saiatzen den”. Elorrietak batzorde eragileko beste hainbat kidekin batera parte hartu zuen protestan eta lan istripuak murrizteko bide eraginkorra lan baldintzak hobetzea dela adierazi zuen.

“Langile eta abertzale garelako. Ez gaude ados” izan zen.

## Zarautz eta Hernaniko erasoen aurka

Amenabar enpresako ondasunen aurka ETAK maiatzaren 13 eta ekainaren lehenean eginiko eraso- en aurka azaldu zen ELA. ELAren ustetan, AHTa eraikitzearen aurka- ko jarrera zilegia bada, horrek ez du justifikatzen, inolaz ere, bortxa- kerriaren erabilera eta ez du horren beharrik.

## El Correo egunkariaren aurkako erasoaren gaitzespena

EL CORREO egunkariak ekainaren 8an jasan duen eraso gaitzetsi zuen ELA eta, bide batez, komu- nikabide honetako langileei bere elkartasuna adierazi.

ELAren esanetan, ETAren aten- tatua adierazpen eta informazio eskubideen aurkako eraso onarte-

zina da, hauek baitira salbuespenik onartzen ez dituzten edozein gizarte demokratiko baten oinarriak.

## Iparraldearen barne antolaketa aztergai

‘Zein Ipar Euskal Herri bihar?’ Hori izan zen maiatzaren 19an Manu Robles-Arangiz Fundazioak anto- latutako formazio jardunaldiaren baitan Philippe Arretz erantzuten saiatu zen galdera. Lurralde anto- laketa aditua eta Garapen Kontseiluko ikerlaria da Arretz, eta egungo errealitatea aztertzeaz gain etorkizuneko Ipar Euskal Herria irudikatzen saiatu zen.

Lurraldearen aurkezpen oroko- rra egin zuen lehenik; horretarako Iparraldeko antolakuntza orokorra azaldu zuen, antolakuntza admi- nistratiboa oinarri hartuta. Jakina da Ipar Euskal Herriak ez duela instituzio propioak, eta ondorioz zatiketa administratiboak eragina

duela lurralde ordezkari- dagokionez. Horrek herritarrei nola eragiten dien jorratu zuen. Iparraldeko ezaugarri sozio-eko- nomikoa aztertu zuen ondoren.

Egungo egoera aztertu ostean etorkizuneko Ipar Euskal Herriari buruzko gogoetari ekin zion. Nazioartean emango diren alda- ketek Iparraldean ere zeresana emango dutela aipatu zuen. “Iraultza teknologikoak eta eza- gutzaren gizarte baten garape- nak gure etorkizuna baldintzatu- ko dute. Eta, azkenik, ez dugu ahaztu behar Europar Batasunaren erdian gaudela, eta Europar merkatuaren eraikunt- zak berebiziko garrantzia izango duela gurea bezalako herrialde txiki batean”.

## FEDERAZIOAK

### Se mantienen las 35 horas en CIE Automotive de Legazpia

El comité de empresa, con mayoría absoluta de ELA, y la dirección de CIE Automotive han alcanzado un acuerdo de convenio, poniéndose fin a la huelga indefinida iniciada el pasado 4 de junio. El acuerdo fue suscrito el 13 de junio, horas después de que la asamblea, celebrada por la mañana, rechazara la primera propuesta de la dirección de la empresa. ELA fue la única central que se posicionó en contra de esta primera propuesta que, posteriormente, fue mejorada considerablemente, posibilitándose el acuerdo final.

El pacto recoge un incremento salarial equivalente al IPC+1,5% para los tres años de vigencia del convenio (2008, 2009, 2010) así como el mantenimiento de la jornada laboral de 35 horas semanales y diversas mejoras en las percepciones económicas por las bajas de enfermedad.

La firme posición de la plantilla ha permitido mantener la actual jornada de 35 horas.

### 100 días de huelga en la Residencia Ariznavarra

Al cumplirse cien días del inicio del conflicto de la Residencia

Ariznavarra, de Gasteiz, más de 1000 personas participaron en una manifestación en solidaridad con las huelguistas. La concentración coincidió con la comparecencia de las trabajadoras en las Juntas Generales para explicar su situación a los diferentes grupos políticos.

La Residencia Ariznavarra cuenta con una plantilla de 128 trabajadoras. Aunque es de titularidad pública, la gestión se concedió a la empresa MAP-FRE-Quavitae para 49 años.

### **Furgoneta itinerante contra las privatizaciones**

A lo largo del mes de junio una furgoneta itinerante está recorriendo Gipuzkoa explicando la lucha de las trabajadoras de la Residencia Faustino Orbegozo, de Zumarraga, por la subrogación, y en denuncia de las nefastas consecuencias de las privatizaciones de los servicios públicos. La huelga que las 30 trabajadoras del geriátrico iniciaron el pasado 29 de febrero entra en una nueva fase con la socialización del conflicto.

La privatización de la residencia implica un empeoramiento de las condiciones laborales de las empleadas, que cobrarán 6.000 euros anuales menos trabajando más horas. Por el contrario, se encarecerá hasta un 20% el servicio a las personas mayores.

### **Huelga en el ayuntamiento de Cortes por un convenio propio**

Desde el pasado 29 de abril la plantilla del ayuntamiento de Cortes secunda una huelga indefinida en demanda de un convenio propio. ELA ha denunciado reiteradamente la sustitución ilegal de los huelguistas por personal ajeno y por los propios miembros de la corporación y miembros del partido socialista de esta localidad navarra.

### **Acampada de la plantilla de Rehavital**

La plantilla de Rehavital, subcontrata que presta sus servi-



cios en las residencias de ancianos de La Misericordia y la Milagrosa, de Tudela, llevaron a cabo una acampada los pasados 13, 14 y 15 de junio para exigir un convenio propio que les permita un sueldo equiparable al que perciben las trabajadoras de otros centros del sector. Las huelguistas cobran 680 euros mensuales, exactamente la mitad del sueldo que perciben las otras compañeras que hacen el mismo trabajo. El comité de empresa ha denunciado "unos servicios mínimos abusivos".

### **La Diputación de Gipuzkoa privatiza la valoración de las personas dependientes**

Con la privatización del proceso de valoración de las perso-

nas dependientes, la Diputación de Gipuzkoa incumple la Ley de Dependencia, que expresamente establece que esta labor debe ser realizada directamente por el personal público de la institución.

La empresa elegida para llevar a cabo este trabajo pertenece al grupo Fundación Matia, que es uno de los beneficiados por la política de subvenciones de la Diputación Foral en el sector sociosanitario.

### **Equiparación para el personal de limpieza de edificios del ayuntamiento de Hondarribia**

Las trabajadoras del servicio de limpieza de los locales y edificios del ayuntamiento de Hondarribia, pertenecientes a la empresa Pilsa, tendrán incrementos salariales superiores al 25% como consecuencia del acuerdo de equiparación con el personal de la



administración local suscrito entre los sindicatos ELA y LAB y la corporación hondarribitarra. Las subidas serán en torno a los 3.500 euros anuales.

ELA ha destacado la voluntad de acuerdo de los representantes municipales, que ha posibilitado que la equiparación pueda llevarse a cabo en el plazo de un año.

### Segurtasun Sozialeko langileek protestak astero

Segurtasun Sozialeko langileek asteroko bi ordutako lanuzteekin jarraitzen dute 2007ko abenduaren 17an Administrazioa eta CCOO., UGT, USO, SAP, eta CSI-CSIF-en artean sinatutako akordioa salatzeko. ELA eta LAB, protestaren deitzaileen esanetan, akordioak gizarte segurantzako langileen artean desberdintasun berriak sortzea lortu du berriro ere, krispazioa eta egonezina areagotuz.

Hauen esanetan, Estatu mailan Gizarte Segurantzako LPZ(RPT)aren gain daramaten utzikeria eta inprobisazioaren erakusle da, guztiz zaharkitua gelditu dena eta etengabe partxeatua izan dena.



### Donostiako udaletxeko garbitzaileak mobilizazioetan

Donostiako udal eskola eta eraikuntzak garbitzen dituzten langileak maiatzaren 29an udaletxe aurrean elkarretaratu ziren hitzarmenaren negoziaketa eskatuz. ELA sindikatuak, 9 kidez osatutako komiteko ordezkari duena, 5 hilabete ondoren negoziaketa erabat geldituta dagoela salatu zuen.

120 langilek osatuta dago enpresa eta Donostiako 90 udal zentroetan egiten dute lan (lehen hezkuntzako eskola, haur eskolak, kultur etxeak, Principal eta Victoria Eugenia antzokiak eta abar... Aldarrikapen nagusiak hauek dira: soldata igotza (IPC+%4), lanordu partzialak osatzea eta garraio gehigarria berdina izatea langile guztientzat.

FCC enpresak kudeatzen du zerbitzu hau.

### El Gobierno vasco no negocia con los sindicatos

Los sindicatos ELA, LAB y UGT han denunciado la nula voluntad negociadora del gobierno vasco en la Mesa General, por lo que "ha llegado el

### Dieciséis días de huelga en las escuelas infantiles municipales de Pamplona

Las trabajadoras de las escuelas infantiles municipales de Iruñea iniciaron una huelga indefinida el pasado 2 de junio en defensa del carácter universal, gratuito y educativo del 0-3 y el reconocimiento y la dignificación laboral de las educadoras y del conjunto de las trabajadoras del sector. "Además de cambiar pañales y quitar mocos trabajamos con la integralidad del niño, asesoramos a las familias en materia de higiene, alimentación, hábitos, sueño...; la responsabilidad que tenemos es enorme, sin embargo, la administración no lo reconoce", explica la delegada sindical Izaskun Resano.



Las escuelas infantiles municipales de Pamplona iniciaron su andadura hace 30 años, y desde el principio tuvieron un marcado carácter educativo y una línea pedagógica innovadora que alcanzó reconocimiento, incluso, a nivel internacional. Tal como denuncia Resano, las cosas han cambiado radicalmente. "Actualmente la administración ha dejado de lado ese componente".

Izaskun Resano, denuncia, en concreto, la privatización de servicios, tanto de cocina como limpieza e, incluso, la privatización de escuelas enteras, como es el caso de Hello Rotxapea y Hello Azpilagaña. "En estos momentos hay 10 escuelas infantiles de gestión directa y dos de gestión indirecta. Y de las 10 de gestión directa sólo la mitad mantienen los servicios de limpieza y cocina".

Esta delegada asegura, también, que los ratios educadoras-niños no se han modificado en 30 años y reivindica más personal. En concreto, piden que el ratio disminuya de 32 a 28 en mayores (2-3 años) y de 14 a 12 en lactantes, o, en su defecto, horas de apoyo, como hay en 3 a 6 años. Esta reivindicación de más personal no se limita a las educadoras; piden también más personal auxiliar de limpieza, "con una sobrecarga de trabajo importante debido al nuevo diseño de las instalaciones".

Otra reivindicación de estas trabajadoras es que se reconozca su función docente. "Estamos en el nivel C de la escala de la administración local; al mismo nivel que administrativos o enterradores, por ejemplo; reivindicamos el paso al nivel B o que se nos reconozca un complemento docente".

Estas trabajadoras han criticado, también, la pretensión de la administración de que las escuelas infantiles municipales pasen a abrir 216 días al año en vez de los 204 actuales, y que esas horas de más tengan un coste 0. "En vez de aumentar la plantilla pretenden que restemos horas a la organización pedagógica y las dediquemos a atención directa". Algo que, en su opinión, tendría unas consecuencias enormes en la calidad de la atención que se ofrece en las escuelas infantiles municipales. En resumen, estas trabajadoras entienden que el tramo 0-3 años no es un depósito de niños sino un servicio educativo más, y exigen al ayuntamiento y a Educación compromisos con el mismo.

Finalmente, Izaskun Resano destaca y agradece el apoyo recibido por las familias.

**Grupo Vinco** › Los empleados/as del Grupo Vinco, al que pertenecen las empresas Vizcaína de Industria y Comercio, Internacional Bron Metal, Chaves Bilbao y Cercalur, todas ellas situadas en Larrabetzu, desconvocaron a última hora la huelga indefinida convocada para el 3 de junio al alcanzarse un acuerdo con la dirección.

El convenio, que tendrá una vigencia de tres años, recoge incrementos salariales equivalentes al IPC+2 puntos, licencias, pluses por nocturnidad y turnicidad y 9 horas de reducción de jornada.

### **Equiparación para la plantilla de la Bacaladera, de Irún**

› El acuerdo, que tendrá una vigencia de dos años, contempla un incremento de 100 euros lineales para este año y de 125 para el próximo, lo que supone, en la práctica, la equiparación al Convenio de Industria y Comercio de Alimentación de Gipuzkoa.

Además, la jornada se reduce en 8 horas, lo que sitúa la jornada laboral en 37 horas semanales. El acuerdo recoge la contratación indefinida de seis trabajadores para el 2008, así como mejoras en incapacidad temporal, licencias retribuidas y póliza de seguros.

### **Personal de educación especial**

› Los sindicatos LAB, ELA, STEE-EILAS y UGT convocaron una concentración el 10 de junio ante el Departamento de Educación, en Gasteiz, para exigir un convenio para el personal laboral de Educación Especial de la Escuela Pública Vasca.

En concreto, exigen mejorar las condiciones laborales del personal sustituto, reducir la jornada semanal, subir los salarios y conseguir la homologación de las fisioterapeutas y las terapeutas ocupacionales.



momento de movilizar a la plantilla”.

Según estos sindicatos, que no acudieron a la reunión de la mesa sectorial del pasado 22 abril, la administración “sólo quiere hablar de temas que no afectan a la totalidad de la plantilla, que no son de obligado acuerdo, y en los que impone su criterio, como ha sucedido en los Decretos que hasta el momento se han aprobado, relación de puestos de trabajo, análisis funcionales, etc”.

### **El ejecutivo foral tampoco negocia**

La totalidad de los sindicatos con representación en la administración navarra han planteado movilizaciones “ante la intransigencia de la administración para negociar cualquier propuesta planteada desde el pasado mes de noviembre, fecha en la que comenzaron las negociaciones”. El gobierno foral “ofrece una subida salarial del 2% y nada más”, mientras que los sindicatos exigen “una negociación con contenidos”.

### **Irregularidades en el proceso de contratación en el Hospital de Zamudio**

Según la sección sindical de ELA, la gerencia del Hospital de Zamudio ha decidido cubrir las vacantes en base “a sus propios criterios” y con una “evidente falta de transparencia”. ELA recuerda que existe una instrucción de Osakidetza que regula las contrataciones.

### **Amplio seguimiento de la huelga en la enseñanza concertada**

El paro de dos horas convocado el pasado 20 de mayo por los sindicatos ELA y LAB en la enseñanza concertada fue secundado mayoritariamente por los trabajadores y trabajadoras del sector, con un apoyo del 90% en las ikastolas y un 60% en los centros de Iniciativa Social.

Esta movilización abre, en opinión de los sindicatos convocantes, un nuevo escenario de cara a la equiparación de las condiciones salariales y laborales de un colectivo compuesto por 12.000 personas.

La jornada de paro tuvo una respuesta importante también en la calle, ya que cerca de 3.000 personas participaron en la manifestación que se celebró en Bilbao.

Las protestas, que se iniciaron hace algunas semanas con concentraciones en Gasteiz, Donostia y Bilbao, pretenden la mejora real de las condiciones laborales en el sector, tanto para el personal docente como para el personal de Administración y Servicios.

Entre las principales reivindicaciones están la equiparación salarial con respecto al personal de la enseñanza pública y la reducción de la jornada lectiva, incluyendo en su valoración la tutoría, orientación y refuerzos lingüísticos.

## **El servicio de cirugía cardiovascular de Txagorritxu, en horas bajas**

Como consecuencia del cierre de 28 camas (14 designadas a la especialidad de cirugía vascular), se ha reducido considerablemente la actividad de esta especialidad en el Hospital de Txagorritxu, de Gasteiz.

Este centro sanitario cuenta con tres médicos adjuntos para este servicio, que tras el cierre de todas sus camas han visto reducida su actividad en un 50%.

## **Concentración en Tubacex**

Delegados y afiliados de ELA y LAB de Tubacex se concentraron el 22 de mayo ante las puertas de la fábrica de Laudio, coincidiendo con la celebración de la Junta de Accionistas del grupo, en protesta por la marcha de la negociación del convenio colectivo de la empresa.

Los sindicatos denunciaron las altas tasas de eventualidad, la aplicación de dobles escalas y la pérdida del poder adquisitivo de los trabajadores y trabajadoras en los últimos años.

## **6,20% de subida en Talleres Berasategi, de Ugao**

A pesar de las recomendaciones en contra de la Federación de Empresarios del Metal de Bizkaia se siguen firmando acuerdos con

incrementos salariales por encima del IPC. En Talleres Berasategi, de Ugao, ELA ha suscrito un convenio con una vigencia de dos años e incrementos del 6,20% para este año y del IPC+1,75% para el 2009.

## **Arteche despide a otros 27 trabajadores**

La dirección de Arteche, de Mungia, ha despedido a otros 27 trabajadores de la empresa de servicios Manpower. Ya son 85 los despedidos, incumpliendo la sentencia del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco, que dictaminó que se estaba produciendo una cesión ilegal de trabajadores.

Todo ello ocurre ante la pasividad de la autoridad laboral; autoridad, por otra parte, siempre permisiva ante los atropellos de las empresas.

ELA exige que Arteche cumpla la sentencia y readmita a estos trabajadores, y anuncia que va a continuar con las movilizaciones.

## **Akordia Legazpiko Bellotan**

Legazpiko Bellota Herramientas enpresan akordiora iritsi ziren hiru egunetako grebaren ondoren. Lan hitzarmenak KPI+%1,1eko soldaten igoera eta plusen %12ko igoera jasotzen du. Era berean, astean 35 orduko lanaldia mantentzea lortu da enpresak izan duen jarrera erasokorrari aurre eginez.

## **Apertura del plazo de inscripción para listas de contratación temporal en Osakidetza**

Osakidetza ha informado de la apertura del plazo de solicitudes para la inscripción en las listas de contratación temporal derivadas de la OPE-2006.

**Inicio del plazo:** 17 de junio, martes.

**Fin del plazo:** 3 de julio, jueves, a las 14:00 horas.

### **Solicitudes:**

<http://www.osanet.euskadi.net/>, en la siguiente ruta: Procesos de Selección de Osakidetza / Contratación Temporal / Listas de Contratación / Solicitud.

### **Documentación a aportar:**

La señalada en la solicitud con los casos y las salvedades que se preveen en ella, remitiéndose a la siguiente dirección: Organización Central de Osakidetza/S.V.S., Subdirección de Gestión, Organización y Desarrollo de Recursos Humanos, calle Álava, 45, 01006-Vitoria-Gasteiz.

Para más información, dirígete a tu sección sindical o a las sedes centrales de ELA.

Metaleko federazioaren esanetan akordio on baten aurrean aurkitzen gara. Izan ere, soldaten igoera on bat lortzeaz gain, 35 orduko lan astearekin amaitzeko zuzendaritzak izan duen jarrera erasokorrari erantzun bateratua eman zaio.

## **Paros parciales en Metro Bilbao**

Los sindicatos ELA y CIM en Metro Bilbao han convocado paros de una hora por turno todos los lunes y viernes, a partir del 9 de junio, con motivo de la negociación del convenio colectivo.

Los trabajadores/as denuncian "el inmovilismo de la dirección en sus pretensiones de un convenio



barato y flexible". Los paros se realizarán de 5 a 6 (turno de noche), de 7:30 a 8:30 de la mañana (jornada intensiva) y de 18:30 a 19:30 a la tarde.

ELA y CIM denuncian que desde que se creó el metro la plantilla ha aumentado un 40%, mientras los viajeros lo han hecho el 300%, con un mayor número de líneas, "con lo que el servicio que se da al usuario y las condiciones de trabajo han ido empeorando año tras año".



### **No al preacuerdo en Sidenor**

Según ELA, el preacuerdo para cinco años suscrito por UGT y CCOO supone un freno a las reivindicaciones planteadas en la negociación de este convenio.

El incremento salarial pactado del IPC+1 punto para cada año, más 200 euros lineales (sólo consolidables en el último año) están por debajo de las reivindicaciones planteadas por la totalidad de los sindicatos, y no sólo no va a reducir las diferencias que hay entre las plantas sino que las va a aumentar.

ELA rechaza el preacuerdo ya que han quedado fuera elementos muy importantes como la compensación de cambios de calendario, la ampliación del preaviso en caso de modificaciones de calendario, la reducción y compensación de la disponibilidad, la eliminación del trabajo adaptado y la mejora de los complementos de las bajas comunes por IT.

En relación al empleo, el preacuerdo sólo garantiza un com-

promiso de hacer fijos a 30 eventuales en Basauri y 10 en Gasteiz, cuando hay más de 200 trabajadores eventuales.

### **BBVA pretende destruir 5.000 empleos**

Los sindicatos ELA, LAB y CGT protagonizaron el 28 de mayo una concentración ante las dos sedes de la Gran Vía para denunciar el traslado de 67 trabajadores del departamento central de tarjetas a la empresa OPPLUS-

Málaga, que es propiedad del banco al 100%.

A su juicio, BBVA pretende destruir 5.000 puestos fijos en los próximos años.

### **Mala gestión en Lehoiko Biotz y Elecqui**

En opinión de Hainbat, la crisis por la que atraviesan las empresas Lehoiko Biotz y Elecqui es consecuencia de la mala gestión del máximo responsable, Ricardo Benedí, ya que cuando la facturación de la empresa ha estado en máximos de producción tampoco ha obtenido rentabilidad.

ELA ha denunciado el "día a día que se ha vivido en sus empresas, con ETTs, impagos en nóminas, falta de medidas de seguridad que han obligado a paralizar la actividad de la empresa y vulneración del derecho de huelga."

### **Huelga de las trabajadoras de limpieza de Metro Bilbao**

El 18 de junio las trabajadoras de las subcontratas encargadas de la limpieza de Metro Bilbao han

iniciado una huelga indefinida en defensa del convenio colectivo.

El paro afecta a un centenar de trabajadoras, la mayoría con contrato a tiempo parcial, pertenecientes a las empresas Uni-2 y Garbaldi, cuyos sueldos no superan los 950 euros mensuales, mientras que el personal del Metro encargado de la limpieza cobra 1.400 euros.

### **Paros en Telefónica**

ELA, LAB, COBAS y ESK, junto con CIG, AST y EC, han convocado paros parciales de 3,5 horas en Telefónica el 29 de mayo y todos los jueves que haya reunión de la mesa negociadora del convenio colectivo.

Los sindicatos denuncian que la dirección de Telefónica no está dispuesta a abordar aspectos como la creación de empleo de calidad, las 35 horas semanales, la mejora del poder adquisitivo, la inclusión de medidas que permitan conciliar la vida laboral y personal y la eliminación de la subcontratación o la normalización lingüística.

Por el contrario, trata de modificar la actual estructura de funciones rompiendo el modelo salarial actual, bajando los sueldos base y acabando con la antigüedad. Asimismo, pretende flexibilizar la jornada laboral con un bolsín de 90 horas anuales.

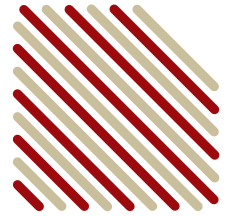
### **Paros en los autobuses de Bilbao**

La plantilla de la compañía de autobuses urbanos de Bilbao (TCSA) continúa con los paros de dos horas los lunes, miércoles y viernes del mes de junio. A los que habría que sumar los paros de 24 horas para los días 20, 21 y 23 de este mes.

Los trabajadores exigen, entre otros aspectos, la homologación salarial con los compañeros de Gasteiz, una bolsa de trabajo, la negociación de un calendario laboral y la defensa jurídica en caso de agresiones.

» Ingurugiroari buruzko orrialde hau Eusko Jaurlaritzako Lurralde Antolamendu eta Ingurugiro sailaren lankidetzaz argitaratzen da.

## INGURUGIROA MEDIO AMBIENTE



# Stop AHT-ari!



### ELak uztailaren 4an Ordizian Abiadura Handiko Trenaren obren hasiera dela eta

ekitaldi bat egingo du, obren gelditzea eta Euskal Herrian behar dugun trenbide-sareari buruzko gizarte-erabakidaren beharra aldarrikatzeko. Gaiaren inguruko funtsezko puntuak ondorengoak lirarteke:

■ **Ona da garraioaren egoera Euskal Herrian?** Ez. Errepideak automobileren eta kamioien bidez daude; herritar askok ez dute eguneroko mugikortasun-beharrei erantzuten dien garraio publiko eraginkorrik; errepidez garraiatzen diren merkantziak asko arriskutsuak eta astunak dira; auto-ilarak eguneroko jazoera dira; garraioaren eraginez berotegi-efektuko gero eta gas gehiago igortzen dira atmosferara...

■ **Abiadura Handiko Trena da irtenbidea?** Abiadura Handiko Trenak (AHT) ez ditu zuzenduko pertsonen eta merkantzien mugikortasun-arazoak. Hiriburuak lotu besterik ez du egingo, gaine-rako herriak eta eskualdeak bakarturik eta komunikatzeko aukerarik gabe utzirik; hortaz, eguneroko joan-etorrien %99rako ez da baliagarria izango. Merkantziei dagokienez, Eusko Jaurlaritzak aurkeztutako txosten batek argi uzten du AHTak ez duela balio izango gaur egun errepidez eramaten diren merkantzien garraiorako. Horrez guztiaz gain, AHTak atzerazinezko inpaktua ekarriko dio ingurumenari (azpiegituraren %60 tunel bidez eraikiko da; tren konbentzionalak baino 6 bider energia gehiago gastatuko du,...), eta bere kostu ekonomi-

UZTAILAREN 4AN ORDIZIAN ABIADURA HANDIKO TRENAREN OBREN HASIERA DELA ETA EKITALDI BAT EGINGO DU ELAK

#### » JANIRE DOMINGUEZ

ko itzelak nabarmenki mugatuko du etorkizun hurbileko gizarte-gastua. Gainera, gaurdaino ez da horrelako azpiegitura eskerga kudeatzeko planik taxutu. Gertatuko den guztia ekimen pribatuaren eskuetan uzten da.

■ **Nork erabaki du AHTa abian jartzea?** AHTa Gobernu zentralak inposatutako proiektua da, eta Eusko Jaurlaritzak berea bailitzan onartu du, herri honen premiak erabat ahaztuta.

■ **Zer egin beharko litzateke?** Aspaldidanik ari gara aldarrikatzen AHTa ez eraikitzea eta trenbide konbentzionala sustatzea, hiltzen utzi behar. Hau da, gaurko trenbideak aprobetxatu eta bide berriak eraikiko dituen sare hobetua, zerbitzuaren proportzioko kostu ekonomiko, ekologiko eta energetikoa, betiere.

■ **AHTaren aurka egotea indarkeriaren alde egotea da?** Ez. ELAK gaitzetsi egiten ditu AHTaren kontrako ekintza bortitza, proiektu horren alde daudenei argudioak emateko baino ez dutelako balio. Ildo horretan, buru egiten diegu instituzioek AHTarekiko aurkaritza eta indarkeria parekatzeko asmoz egiten dituzten adierazpenei ere. AHTarekiko oposizioa oparoa eta baketsua izan da. ELAK, AHTa arbuatu ez ezik, ordezko hautabideak proposatu eta mobilizazioak eta sentikortzeko eta infor-

matzeko kanpainak ere egin ditu, baina, batez ere, informazioa, eztabaida eta gizartearen parte-hartzea galdatu dizkiogu Eusko Jaurlaritzari, azken urteetan behin eta berriz ukatu zaizkigularik ere.

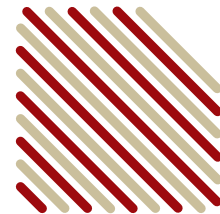
■ **Zer gertatzen da herri-kontsulten inguruan?** Herritarrei hizpidea eman behar zaie. Horregatik, ELA AHTaren eragina zuzenean nozituko duten hainbat udalerritan egindako legezko kontsulten alde azaldu da. Kontsulta horiei eman zaien erantzuna demokraziaren aurkakoa izan da erabat. Kontsultak sustatu dituzten herritarrek jazarri eta auziperatu egin dituzte, eta espetxe-mehatxua ere egin zaie. Hori dena Espainiako Gobernuak egin du. Eta Eusko Jaurlaritzak ez du ezer ere esan horren kontra; beste arlo batzuetako kontsulten alde duen jarrera legitimatzeko aukera galdu egin du.

■ **Egin da proiektuaren inguruko eztabaidarik, edo eman da informazioa?** Ez. Behin ere ez da eztabaidatzeko aukerarik egon. AHTari buruz azaldu digutena ez da informazioa, propaganda baizik. Iragarkietan, web orrian nahiz agerraldietan, ez da ezer azaltzen tren-txartelaren kostuaren, merkantzien garraioaren eta abarren gainean. Aitzitik, modernotasuna, etorkizuna, aberastasun ekonomikoa, enplegua eta ingurumen - jasangarritasuna aipatzen dira. IRUZURRIK EZ!

■ **Zer exijitzen dugu?** Abiadura Handiko Trenaren obrak geraztea, Euskal Herrian behar dugun trenbide-sareari buruzko gizarte-erabakidaren beharra aldarrikatzeaz batera.

■ **Garaiz gaude?** Bai. Obrak dagoneko hasita badaude ere, gelditu ahal dira. Behar-beharrezkoa da proiektua geraztea; izan ere, kontrakoa egitea aurreranzko ihesaldia litzateke instituzioen aldetik, eta ondorio tamalgariak ekarriko litzateke euskal gizarteari, ingurumenari eta ekonomiari.

## JENDARTE EREDUA POLÍTICA SOCIAL



# Récord en superávit, a la cola en gasto social

ELA CRITICA QUE, A PESAR DE LAS IMPORTANTES CARENCIAS SOCIALES Y DE SERVICIOS PÚBLICOS, LAS INSTITUCIONES VASCAS LOGRARON EN 2007 UN SUPERÁVIT DE 1.369 MILLONES DE EUROS, UN 20,8% MÁS QUE EL AÑO ANTERIOR



### A pesar de las importantes carencias en protección social que sufre la sociedad vasca

(vejez, asistencia sanitaria, invalidez, pobreza, familia, desempleo o vivienda), y de estar a la cola de Europa en gasto en protección social, el gobierno vasco y las tres diputaciones de la CAPV tuvieron en 2007 un superávit de 1.396 millones de euros, un 20,8% más que el año anterior.

› N.I.

Este hecho ha sido calificado de "obsceno y escandaloso" por Adolfo Muñoz, secretario general adjunto de ELA, que ha advertido que "lo que las

**Ekonomia Itunaz baliatzen dira errentarik handienei mesede egiteko, eta Euskadi paradisu fiskala bihurtzeko**

instituciones no gastan lo acabamos pagando los ciudadanos". Y es que el excedente en las cuentas públicas no es fruto de una buena gestión sino de una política cicatera con el gasto social.

### Esta situación de superávit no es un hecho excepcional.

En la década actual no ha habido ni un solo ejercicio en el que no se haya producido superávit. "Esto quiere decir -explica Mikel Noval, responsable del gabinete de estudios de ELA- que el Gobierno Vasco y las Diputaciones de Araba, Bizkaia y Gipuzkoa optan sistemáticamente por tener superávit en lugar de aumentar las dotaciones a gasto social".

En lugar de cubrir las necesidades sociales prefieren eliminar la deuda pública y tener grandes sumas de dinero en cuentas financieras. "En resumen -aclara- hay dinero para mejorar la calidad de vida de la población, pero no se quiere actuar en defensa de los más necesitados, que al final somos el conjunto de la clase trabajadora".

El superávit de las Diputaciones y del Gobierno Vasco alcanza cifras escandalosas. En 2007 supuso el 2,1% del PIB (riqueza que se genera en la CAPV), marca récord en los últimos años. Por su parte, aunque no hay datos oficiales todavía, el gobierno de Navarra tampoco le anda a la zaga.

Estas cifras, sin embargo, contrastan con lo que ocurre en la UE, tal como explica Mikel Noval. "En 2007, en la Unión Europea el déficit público medio ha sido del 1% del PIB, frente al mencionado superávit del 2,1% en la CAPV". "Nuestro estado del bienestar está a la cola de la UE -continúa. En concreto, en la CAPV se destina a protección social el 18,9% del PIB, frente al 27,6% de media de la Unión



Europea. Es decir, habría que aumentar el gasto social en 5.000 millones de euros anuales para llegar a la media comunitaria”.

En este sentido, Noval afirma que “si en lugar de tener superávit se tuviera el déficit medio de la UE se podría corregir la tercera parte del diferencial de protección social”.

**Apuesta por la privatización de servicios.** Al ser cuestionado por la razón de estas políticas cicateras con el gasto social, el secretario general adjunto lo tiene muy claro. “Se opta por una política que beneficie la privatización de servicios. Se dejan de recaudar impuestos para obligarnos a los ciudadanos a pasar por la actividad privada. El ejemplo más claro está en las listas de espera de la Sanidad Pública, que se mantienen porque son el mayor reclamo para acudir a la sanidad privada”, denuncia.

En este sentido, existe una coherencia entre una política de gasto en la que lo social tiene poco peso y una política fiscal al servicio del capital. Son políticas complementarias en las que siempre sale perdiendo el conjunto de la población, la clase trabajadora, y los colectivos que están en peor

## Eusko Jaurlaritzak eta Arabako, Bizkaiko eta Gipuzkoako Aldundiek superabita izateko aukera egiten dute behin eta berriro, gizarte-gastua handitu beharrean

situación en la sociedad.

“A pesar de lo demoleedor de los datos -crítica Adolfo Muñoz- este debate pasa desapercibido para la sociedad, cuando debería ser un tema central de actuación política”. Las razones de este silencio oficial es que PNV, EA, PSE y PP comparten el mismo modelo neoliberal.

La segunda razón de la existencia del superávit se encuentra, a juicio del responsable de ELA, en que se trata de favorecer futuras reformas fiscales. “Es una coartada para reducir el Impuesto de Sociedades, para beneficiar a los de siempre”, al tiempo que adelanta que “ELA seguirá llevando a la calle el debate sobre el modelo de

## Superávit 2000-2007 (en millones de euros) >>



Fuente: Gobierno de Gasteiz y ELA.

sociedad y seguiremos denunciando que aplican políticas neoliberales que favorecen a las rentas más altas”.

Adolfo Muñoz destaca que este hecho tiene más gravedad, si cabe, al utilizar instrumentos de autogobierno, como son el Concierto Económico y el Convenio, para “hacer de la CAPV y de Navarra paraísos fiscales donde se privilegia a las rentas más altas”.

Muñoz recuerda, en este sentido, que en los últimos diez años las haciendas forales han hecho regalos a

las rentas más altas por un valor superior a los 1.000 millones de euros, “además del superávit y las reformas fiscales que han privilegiado a las rentas altas, con reducciones en el Impuesto de Sociedades”.

## Zergak biltzeari utzi, eta herritarrok arlo pribatura jotzera behartzen gaituzte

## ELAk 5.000 milioi euro gehiago babes sozialerako eskatzen du

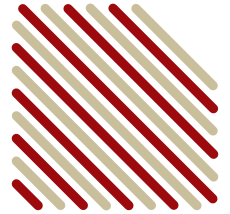
**Euskal herritar batzuk pobrezian bizi dira,** beste batzuk gizartetik bazterrean geratzeko arriskuan daude, eta langile eta erretiratu askori diru-sarrerak murriztu zaizkie. Bitartean, Gasteizko Gobernuak eta hiru foru-aldundiek 1.396 milioi euroko superabita lortu dute 2007an, aurreko urtean baino %20'8 gehiago.

Eta hori gertatu denean, lan-prekariatatea goraka doa eta enplegu-mailari eusteko itxaropenak ez dira oso baikorrak.

ELAk emandako datuen arabera, beharrianak agerikoak izan arren, herri-administrazioek horretan gastatu gabe utzitakoa BPGaren %21 izan zitekeen. Europako Batasunean batez besteko defizit publikoa %1 izan da, “EAEko superabitetik oso urruti”. Mende honetan gastatu gabe utzitako kopururik handiena izan da. Guztira, azken zortzi urteotan, autonomiako eta foru-administrazioek gastatu gabe utzitakoa 5.050 milioi eurokoa izan da.



## LEGEAREN BUELTAK PAGINAS JURIDICAS



du esan nahi greba eskubidea ezeztatzen dela, baizik eta zerbitzua "mantentzeko" bermeak ezarri behar direla; "hitz horrek berak adierazten bai du, bestelako interpretazio-motaren beharrik gabe, zerbitzuaren funtzionamendu normalera bideratutako bermeak baztertuta daudela".

Auzitegi Gorenaren arabera ere, gutxieneko zerbitzuek inoiz ezin dezakete eragotzi grebaren helburuak lortzeko besteko presioa mantendu beharra. Gutxieneko zerbitzuen eremua txiki edo haundiagoa, beraz, bi muga gaindiezinen artean kokatzen da: erabateko grebarena, eta zerbitzuen ohizko funtzionamenduarena.

**El propio término "mantenimiento del servicio" excluye las garantías dirigidas a un funcionamiento normal o habitual del mismo**

### **Greba eskubidearen kontra.**

Eskubide absolutorik ez da eta, beraz, greba eskubidea bera ere mugatua da. Baina zerbitzu minimoak ezartzeko, eskubideen arteko oreka gorde behar izatea bat da, eta beste bat eskubideetako bat ezeztatzea, eta hain zuzen greba-eskubidea.

Laneko Nazioarteko Erakundearen Askatasun Sindikaleko Batzordearen arabera, greba eskubidea murriztua izan daiteke, zeharo eragozteraino ere, zerbitzu esentzialesetan, baina hitzaren zentzu hertsian ulertu beharreko zerbitzuetan, hau da, "zerbitzuen etenak arriskuan ipinten dituzten pertsonaren bizia, segurtasuna, edo osasuna, biztanleria guztiarena edo zati batena".

Eskola eta lanerako garraio etenak, nekez ipini dezake arriskuan inoren bizia, segurtasuna edo osasuna, eta beraz, Nafarroako Garraio kontseilariak greba eskubidearen aurka jokatu du bidegabeki.

# Ehunetik ehuneko "gutxieneko" zerbitzuak?

## › BIZENTE HARRIOLA

### **Oraindik orain, Nafarroako errepideko bidaiari-garraio erregularreko greban,**

Garraio kontseilariak Foru Agindua eman du, gutxieneko zerbitzuak ezarriaz. Eta ez bat eta ez bi, eskola garraioan, "zerbitzu guztiak" mantentzea agindu du, eta lanera joateko garraioan, berdin "zerbitzu guztiak", kasu honetan baldin "bestelako bidaiari-garraio erregularrik ez badago zerbitzu bera egiten duenik".

Benetan atentzioa ematen du, eta begian kolpatu egiten du irakurtzeko unean bertan. Ze, kontraesan handi samarra da.

Lege-aditu guztien dotrinaren arabera, "gutxieneko zerbitzu" edo "zerbitzuen gutxieneko maila" esamoldeak aditzera ematen ari da zerbitzuok erabateko funtzionamendu bati dagozkionak baino "gutxiagokoak" edo "txikiagoak" behar dutela.

Epaitegi Konstituzionalaren arabera, zerbitzu bat esentziazat jotzeak ez

**La consideración de un servicio como esencial no significa la supresión del derecho de huelga**

## Secciones y delegados/as sindicales con (más) derechos: involución jurisprudencial



**Todo sindicato, por el mero hecho de serlo, y los afiliados/as al mismo** tienen reconocido el derecho a constituir secciones sindicales y nombrar delegados/as sindicales, en cualquier empresa o centro de trabajo, en virtud de la libertad de autoorganización. Pero la ley no garantiza el mismo nivel de competencia y medios a todas las secciones y delegados, sino que distingue según se superen o no determinados criterios.

Un artículo clave es el 10.3 de la Ley Orgánica de Libertad Sindical (LOLS), que reconoce a determinados delegados/as sindicales los derechos y las garantías (incluido el crédito horario) establecidas legalmente para los miembros de comités. Para ello se requiere que los sindicatos o secciones sindicales tengan presencia en los comités, y que se trate de “empresas o centros de trabajo que ocupen a más de 250 trabajadores”.

**Involución jurisprudencial.** Es en la interpretación de este requisito del cómputo en función de la empresa o centro de trabajo donde se ha producido una involución en la jurisprudencia.

Inicialmente (SSTSS de 15-07-1996, A. 6158, y de 28-11-1997, A. 8919), el Tribunal Supremo considera que la LOLS “configura la constitución de la sección sindical con carácter alternativo en la empresa o en el centro de trabajo, opción que corresponde al sindicato, lo que permite

salvar, en ocasiones, el límite mínimo del censo laboral de 250 trabajadores”: o sea, cabía constituir sección sindical y designar delegado sindical con los derechos del art. 10 LOLS en una empresa con más de 250 trabajadores/as de censo en conjunto, aunque no los tuviera en cada centro.

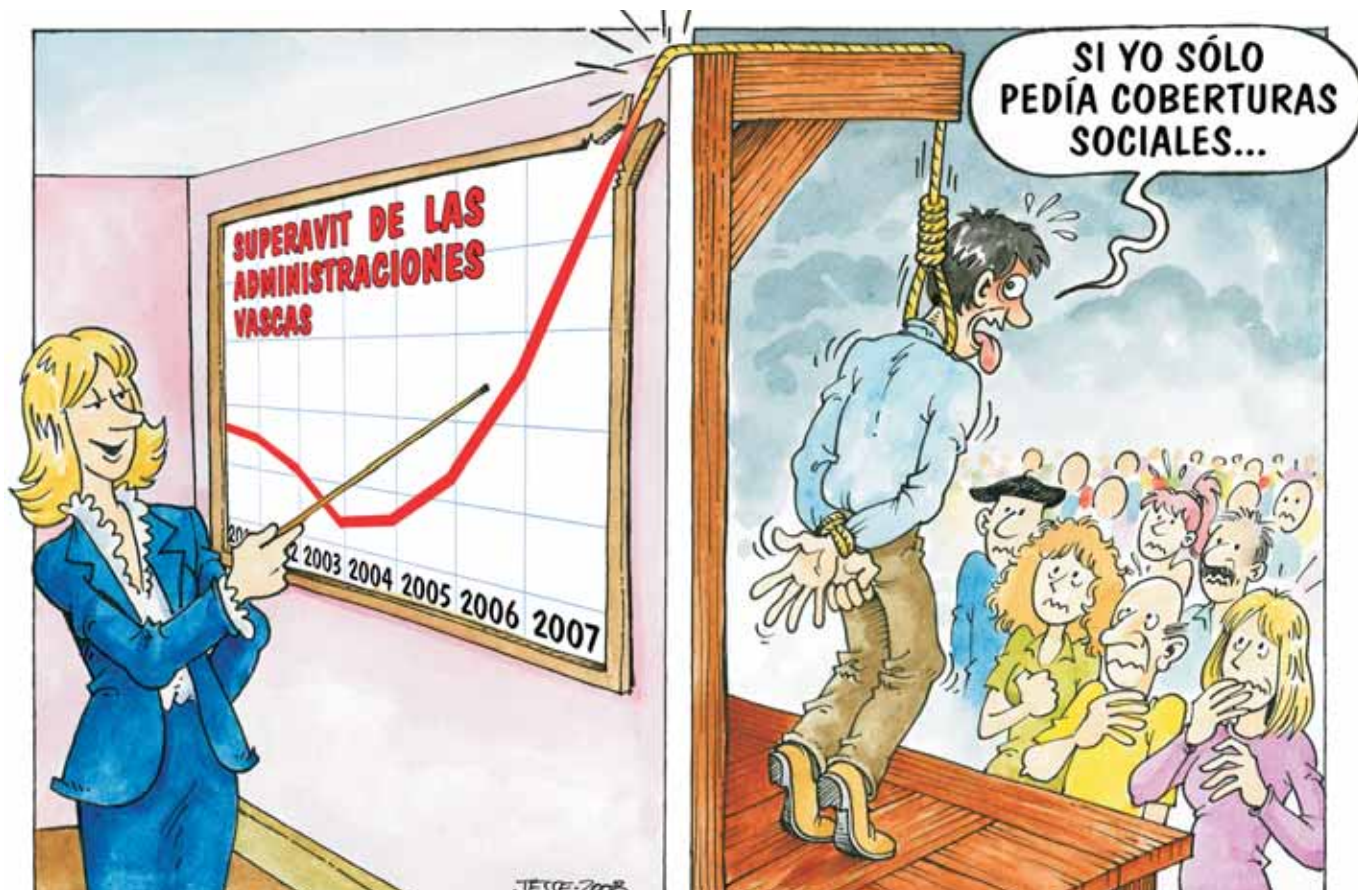
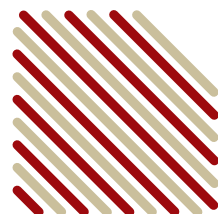
Pero luego (a partir de la STS de 10-11-1998, A. 9545, hasta la de 5-09-2006, A. 6435) el TS pasa a interpretar que “la exigencia de 250

trabajadores del art. 10.1 LOLS ha de referirse a cada centro de trabajo y no al conjunto de la empresa ... modificando así criterio anterior más amplio...”. El criterio se vincula con la regulación para la elección de comité de empresa, cuya referencia es el centro de trabajo, y se requiere, en definitiva, un centro de trabajo con más de 250 trabajadores/as de censo.

### Sobre rendimientos de trabajo y prestaciones por desempleo

#### Tabla de retenciones del IRPF en la CAPV, a partir del 1 de junio »

| Importe rendimiento anual | 0 hijos | 1h. | 2h. | 3h. | 4h. | 5h. | 6h. |
|---------------------------|---------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| Hasta 12.030              | -       | -   | -   | -   | -   | -   | -   |
| Más de 12.030             | 1       | -   | -   | -   | -   | -   | -   |
| Más de 12.510             | 2       | -   | -   | -   | -   | -   | -   |
| Más de 13.030             | 3       | 1   | -   | -   | -   | -   | -   |
| Más de 13.600             | 4       | 2   | -   | -   | -   | -   | -   |
| Más de 14.210             | 5       | 3   | 1   | -   | -   | -   | -   |
| Más de 14.890             | 6       | 4   | 2   | -   | -   | -   | -   |
| Más de 15.640             | 7       | 5   | 3   | -   | -   | -   | -   |
| Más de 16.610             | 8       | 6   | 5   | 1   | -   | -   | -   |
| Más de 17.860             | 9       | 8   | 6   | 3   | -   | -   | -   |
| Más de 19.080             | 10      | 9   | 7   | 4   | 1   | -   | -   |
| Más de 20.790             | 11      | 10  | 8   | 6   | 3   | -   | -   |
| Más de 22.500             | 12      | 11  | 9   | 7   | 4   | -   | -   |
| Más de 24.140             | 13      | 12  | 11  | 8   | 6   | 2   | -   |
| Más de 26.310             | 14      | 13  | 12  | 10  | 7   | 4   | -   |
| Más de 28.570             | 15      | 14  | 13  | 11  | 9   | 6   | -   |
| Más de 31.260             | 16      | 15  | 14  | 12  | 10  | 8   | -   |
| Más de 34.380             | 17      | 16  | 15  | 14  | 12  | 9   | 2   |
| Más de 36.900             | 18      | 17  | 16  | 15  | 13  | 11  | 4   |
| Más de 39.220             | 19      | 18  | 18  | 16  | 14  | 12  | 6   |
| Más de 41.820             | 20      | 19  | 19  | 17  | 16  | 14  | 8   |
| Más de 44.800             | 21      | 20  | 20  | 19  | 17  | 15  | 10  |
| Más de 48.250             | 22      | 21  | 21  | 20  | 18  | 17  | 11  |
| Más de 51.220             | 23      | 22  | 22  | 21  | 20  | 18  | 13  |
| Más de 54.420             | 24      | 24  | 23  | 22  | 21  | 19  | 15  |
| Más de 57.930             | 25      | 25  | 24  | 23  | 22  | 21  | 16  |
| Más de 62.040             | 26      | 26  | 25  | 24  | 23  | 22  | 18  |



# Super superávit

› GORKA QUEVEDO

**Superávit, según la RAE:** En el comercio, exceso del haber o caudal sobre el debe u obligaciones de la caja. / En la Administración Pública, exceso de los ingresos sobre los gastos. / Abundancia o exceso de algo que se considera necesario. Para nuestros gobernantes: otro elemento más de sus políticas neoliberales, siempre en defensa del capital y en contra de la clase trabajadora. / El dinero que tienen en el saco en lugar de gastar en cubrir las necesidades de la gente.

**A › Aburrimiento:** Lo que produce en gran parte de la sociedad la situación política de nuestro pueblo. No ha cambiado nada desde la anterior crónica. Un círculo vicioso del que algún día, tarde o temprano, tenemos que salir.

**B › Bombas:** Los 109 países participantes en la Conferencia Diplomática para la Adopción de una Convención sobre Bombas de Racimo acordaron el compromiso de no utilizar ni elaborar bombas de racimo. Entre los países ausentes en la Conferencia están los grandes fabricantes y comerciantes de armas: EE.UU., China, Rusia, Israel, India y Pakistán. Más de 30 países, entre ellos España, fabrican actualmente bombas de racimo. Es absolutamente imposible decir que se defiende la paz y ser un fiel escudero de la industria armamentística.

**C › Cotización:** El presidente francés, Nicolás Sarkozy, presentó el plan gubernamental de alargar un año, hasta 41, el período de cotización para tener derecho a la pensión completa. El plan entraría en vigor el 2012. Es decir, una persona que empieza a trabajar con 23

años tendrá que trabajar hasta los 64 para poder cobrar la pensión íntegra. Otra muestra más del preocupante recorte de los derechos sociales en Francia y en el resto de Europa.

**D › Drama:** 43.000 personas sobreviven en la CAPV sin tener cubiertas sus necesidades más elementales; 182.000 sufren una 'privación importante' de recursos económicos; 10.000 viven en una grave pobreza. Son datos de la última estadística sobre la demanda de servicios sociales elaborada por la consejería de Justicia, Empleo y Seguridad Social.

**Ibarretzek aurreratu ditu urriaren 25eko kontsultaren galderak; egiten bada, noski**

El drama de no poder hacer frente a las necesidades básicas afecta a miles de personas.

**E › Expulsión:** El Consejo de Ministros de la UE aprobó la propuesta de Directiva de Retorno. La directiva supondrá la expulsión de ocho millones de *sinpapeles* de la Unión Europea. Una directiva que demuestra lo que son las personas inmigrantes para la UE: mera mano de obra barata, no personas con derechos.

## Irlandarren gehiengoak ezetz esan dio Lisboako Tratatuari

**F › Flexibilizar:** Ignacio Sáenz de Gorbea, presidente de la patronal del Metal de Bizkaia, FVEM, exigió una nueva reforma laboral que flexibilice más la contratación y una reducción de las cotizaciones empresariales a la Seguridad Social, "debido a los efectos de la crisis financiera que están provocando una desaceleración en el sector". En la misma rueda de prensa, Sáenz de Gorbea anunció que la FVEM creció, en 2007, 7.800 millones de euros, bastante más que en 2006. Desaceleración no sé, pero que el acelerador de los beneficios de la FVEM va a todo gas, es evidente.

**G › Gabriel:** Así respondió el consejero de Sanidad del gobierno vasco, Gabriel Inclán, a la pregunta: '¿Es mejor la sanidad privada que la pública, o viceversa?'. 'Cuando un país va bien, aflora la sanidad privada... La asistencia sanitaria privada también ha mejorado, tienen repartidos los papeles... Que haya oferta privada no significa nada'. Hace tiempo Inclán se quitó la careta, pero ya ni lo disimula.

**H › Hambre:** En el mundo hay comida para todos y todas. Sin embargo 1.000 millones de personas padecen hambre. Hambre extremo. Y mientras, en la última reunión de la FAO, Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, las grandes potencias a lo suyo: palabras de cuatro duros pero ningún compromiso para luchar contra el hambre.

**I › Ibarretxe:** 1- ¿Está usted de acuerdo en apoyar un proceso de final diálogo de la violencia si previamente ETA manifiesta de forma inequívoca su voluntad de poner fin a la misma de una vez y para siempre? 2- ¿Está usted de acuerdo en que los partidos vascos sin exclusiones inicien un proceso de negociación para alcanzar un acuerdo democrático sobre el ejercicio del derecho a decidir del pueblo vasco y que dicho acuerdo sea sometido a referéndum antes de que

finalice el año 2010? Ibarretxe desveló las preguntas del referéndum del 25 de octubre. Si se celebra.

**J › Joven:** Imagínate que eres una persona joven, asalariada. Imagínate que quieres comprar un piso. Imagínate que vives en Hego Euskal Herria. Tendrías que dedicar el 77,3% del sueldo si vives en Navarra, 86% si vives en Gipuzkoa, 87% si vives en Araba y 94,3% si vives en Bizkaia. Seguro que hay quien esté pensando en ir a vivir a la luna.

**L › LAB:** LAB celebró los días 22 y 23 de mayo su séptimo Congreso Nacional. Rafa Díez, secretario general los últimos 16 años, dejó su puesto a Ainhoa Etxaide al frente del sindicato.

**M › Militar:** Un informe del Centre d'Estudis per la Pau destaca que la industria de la CAPV vendió material militar por valor de 311 millones de euros en 2005, principalmente al ejército español. Armamos a los poderosos, inflamamos de armas a los ejércitos y enviamos material bélico para que millones de personas sean asesinadas por todo el mundo.

**N › Noventa:** Minutos. El área de juventud de Izquierda Unida en Palencia, celebró un concurso, con un evidente enfoque irónico, para premiar al trabajo más precario. En la modalidad de contrato de duración más breve ganó un hombre de 35 años que firmó un contrato de hora y media, a repartir en una semana de trabajo. En la categoría de más contratos encadenados, el premio fue para un joven de 23 años, que sumó 15 trabajos en un año. Para no creérselo, ¿o sí?

**O › Olvidados:** 5.150 sobre un total de 19.865 personas. Poco más de una de cada cuatro. Hablamos de las personas en situación de pobreza a las que llega la renta básica en Navarra. Es decir, en Navarra hay 14.715 personas pobres, olvidadas a la hora de recibir las más básicas ayudas sociales.

**P › Patronal:** Anuncio en prensa: "Asociación Empresarial de Álava precisa incorporar a su organización Secretario General". Personalmente me pica la curiosidad por saber cómo es el casting para ser secretario general de la patronal.

**R › Referéndum:** La mayoría de los irlandeses rechazó el Tratado de Lisboa sobre la reforma de la Unión Europea. Le ha vuelto a salir rana a la UE su intención de colar por la puerta de atrás una copia del Tratado Constitucional que ya fue rechazado en varios países.

**S › Suspense:** "Las instituciones vascas suspenden en la prestación de servicios sanitarios y sociales a los colectivos más necesitados de él, como las personas mayores dependientes, las que

sufren enfermedades crónicas, los enfermos en fase terminal y quienes padecen una patología mental". Las líneas anteriores no las firma ELA, sino el Ararteko en su informe sobre la atención socio-sanitaria en la CAPV. Como le hagan el mismo caso que a ELA, la lleva clara...

**T › Trabajar:** La Unión Europea aprobó ampliar por encima de las 48 horas la semana laboral, un derecho social consagrado por la Organización Internacional del Trabajo hace 91 años. Los ministros de Trabajo de los 27 dieron luz verde a la propuesta que permitirá a cada estado miembro modificar su legislación para elevar la semana laboral vigente de 48 horas hasta 60 horas, en casos generales, y a 65 para ciertos colectivos, como los médicos. Es decir, quieren que trabajemos 10 horas y 50 minutos durante 6 días a la semana.

**U › Unidad:** "Los empresarios españoles siempre han apoyado la política económica del vicepresidente y ministro de economía, Pedro Solbes, y seguimos confiando en ella". Así habló el presidente de la CEOE, Gerardo Díaz Ferrán. Queda retratado, una vez más, los intereses de quién defiende el señor Solbes. Eso sí que es unidad de acción.

## Gero eta nabarmenagoak dira European langileen eskubideen aurkako neurriak

**V › Valparaíso:** El 26 de junio de hace 100 años nació Salvador Allende en Valparaíso. Salvador Allende, una persona que dio su vida por un Chile y un mundo más justo, libre y democrático. Un incansable luchador por la justicia social y los olvidados del planeta que murió defendiendo la libertad el 11 de septiembre de 1973 frente al golpe de estado fascista de Pinochet y sus cómplices del Gobierno de EE.UU.

**X › X:** Tras largos meses de incertidumbre, Barak Obama venció las primarias del Partido Demócrata. Obama será el rival del republicano John McCain en la lucha por llegar a la Casa Blanca. Las encuestas dan prácticamente empate a los dos candidatos. Todavía queda mucho, pero por ahora podemos poner una X en la quiniela.

**Z › Zozobra:** Según la RAE: "Inquietud, aflicción y congoja del ánimo, que no deja sosegar, o por el riesgo que amenaza, o por el mal que ya se padece". Más o menos lo que produce la decisión de Gordon Brown, primer ministro del Reino Unido de ampliar la detención sin cargos por terrorismo hasta los 42 días.

## “Competencia está al servicio del gobierno, y éste, al de las empresas”

ADOLFO MUÑOZ TXIKI CONSIDERA UN ATAQUE FRONTAL A LA LIBERTAD SINDICAL LA ACTUACIÓN DEL TRIBUNAL DE LA COMPETENCIA, A LA VEZ QUE CUESTIONA SU INDEPENDENCIA

›N.I.



**El pasado febrero, el servicio de defensa de la competencia,** organismo dependiente del Departamento de Hacienda del gobierno vasco, requirió a los sindicatos ELA, CCOO, LAB y UGT a que aportaran una serie de datos e informaciones (actas de reuniones, informes internos, actividades desarrolladas, contactos mantenidos...) relacionados con las campañas realizadas por estos sindicatos contra la apertura en domingos y festivos. El objeto era iniciar un expediente del que podrían derivarse sanciones económicas de cuantía muy elevada. La negativa al “deber de colaboración” con dichos órganos administrativos lleva aparejada, de entrada, una multa importante, con un amplio grado de discrecionalidad. Tanto ELA como el resto de organizaciones sindicales han criticado duramente esta actua-

ción por considerarla un ataque frontal a la libertad sindical, al tiempo que han denunciado la cobertura y apoyo del gobierno vasco. A continuación, Adolfo Muñoz, secretario general adjunto de ELA, denuncia la alianza de hierro entre la Administración autonómica y los poderes económicos.

**-ELA ha descalificado tanto la actuación del Tribunal de la Competencia en contra de los sindicatos como su falta de independencia...**

-El presidente del Tribunal de la Competencia aseguró en el Parlamento de Gasteiz que “desarrollan sus funciones de forma independiente, con autonomía de gestión y sometimiento pleno al ordenamiento jurídico, así como que no recibe ni sigue instrucciones o recomendaciones del Gobierno Vasco”.

Sin embargo, para valorar esa afirmación sobre la independencia del Tribunal es imprescindible analizar cómo se realiza el nombramiento de quienes lo componen. Pues bien, los miembros del Tribunal son personas de la confianza de quienes les han nombrado. ¿Y quién les nombra? El Gobierno Vasco, “a propuesta de las Consejeras de Hacienda y Administración Pública y de Industria, Comercio y Turismo”.

**Lehiaren Euskal Auzitegia ez da organo lokabea, Gobernuaren politikaren zerbitzura dagoen organo politikoa da**

Se desconoce de manera pública todo lo demás; desconocemos los méritos de esas personas para optar a esa distinción, así como cuál ha sido el proceso de selección que han seguido. Salvo que se quiera pecar de ingenuidad, habrá que concluir que el criterio y mérito esencial para su nombramiento ha sido el de la confianza.

Nadie duda, por ejemplo, que el Fiscal General del Estado, que es nombrado y cesado por el Gobierno, carece de independencia en sus actuaciones. Así pues, ELA rechaza categóricamente que los miembros de este Tribunal Administrativo de la Competencia sean independientes del propio Gobierno. En nuestra opinión, este Tribunal actúa al servicio de la política del Gobierno.

**-Respecto al fondo de la actuación del Tribunal, ELA afirma que no exis-**

**te ningún acuerdo con nadie en relación a la no apertura en domingos y festivos.**

-La actuación que hemos desarrollado los sindicatos en contra de la apertura y a favor del descanso en domingos y festivos de los y las trabajadoras se enmarca de lleno dentro de la actuación propia de la libertad sindical. Nuestros actos no pretenden imponer un precio en el mercado; tan solo -que no es poco- pretenden defender unas condiciones de trabajo.

Es evidente que son actuaciones de parte, absolutamente legítimas, protagonizadas por los sindicatos para defender derechos laborales. Ni más, ni tampoco menos.

**-¿Qué se persigue entonces?**

-El Tribunal actúa como un martillo pilón al servicio del Gobierno. Lo hace contra los derechos fundamentales de la gente trabajadora, con la intención de erosionar el baluarte de protección que significan esos derechos. El presidente del Tribunal ha llegado a decir que la libertad sindical (derecho fundamental) "está sujeto al límite de la Competencia". Lo concibe como un derecho limitado, topado por las reglas del mercado y por la interpretación -interesada- que de esas reglas hacen ellos mismos.

**-¿Cómo elige el Tribunal contra quién y contra qué se actúa? ¿Por qué abren expediente contra una actuación sindical?**

-Porque el Tribunal es ciego respecto de actuaciones protagonizadas por quienes sí tienen poder para adulterar precios; ciego contra las empresas que, en régimen de casi monopolio, influyen adulterando los precios. Esos son intocables. Uno de los déficits más importantes de este Órgano es que la decisión de contra quién se actúa es arbitraria.

**-Parece claro que en torno al debate sobre la apertura en domingos y festivos hay muchos intereses en juego...**

-El gobierno vasco -liderado por el lobby en el que se ha convertido el Departamento de Industria- quiere el campo abierto para desregular el comercio al servicio de las grandes empresas; quiere que se le facilite el trabajo. Hacerlo así les resulta más cómodo ya que pueden apelar "a los mandatos de un órgano independiente". Un órgano -el Tribunal- que es cualquier cosa menos eso.

**-"El papa elige a los obispos y los obispos al papa"...**



-El mecanismo es sencillo: el Gobierno crea el órgano, pone en él a personas de confianza y, a partir de ahí, se dedican a "marcar el camino" que debe seguir la política. Un camino que comparten; un camino que dictan precisamente los mismos que eligen a los miembros del Tribunal.

En su penúltima presencia en el Parlamento, el presidente del Tribunal dijo a los parlamentarios qué debían hacer: liberalizar -desregular- por completo los horarios comerciales, permitiendo su apertura cualquier día.

El Tribunal es usado para que haga de punta de lanza y para que, si nadie crítica, pasen desapercibidos los verdaderos responsables de la liberalización. Saben que son medidas impopulares y quieren el anonimato político. Quieren poder decir: "es el Tribunal quien nos lo exige".

**-Afirman que defiende a los consumidores...**

-No dicen la verdad cuando afirman que persigue la defensa del consumidor. Tampoco cuando hablan de que la liberalización de horarios beneficia a todos. Detrás de la apertura en domingos y festivos están las grandes superficies comerciales, las multinacionales -también las de matriz vasca

**Gure ekintzen helburua ez da merkatuan halako prezio bat ezartzea, langileen baldintzen alde eragitea baizik, eta horrekin nahikoa lan badugu**

del Grupo Cooperativo- y como claros perjudicados, el pequeño y mediano comercio y los y las trabajadores. Lo que sucede con este tema no es una novedad; es el común denominador de la política real de este gobierno: su alianza con los intereses empresariales.

**-También dice que es lo que se lleva en mundo...**

-Para fundamentar su decisión, el presidente dice que las actuaciones que sigue el Tribunal son continuadoras de las que se practican, sobre temas similares, "en EE.UU, en Francia y en la UE". Es muy clarificador que podamos saber dónde se comparan, a quiénes quieren imitar, de qué fuentes beben. Es difícil encontrar, en posiciones de libre mercado y neoliberalismo, posturas más extremas.

**Eusko Jaurlaritzak -lobby bihurtutako Industria Sailaren gidaritzapean- bide urratua nahi du, merkataritza araugabetzeko, enpresa handien mesedetan**

**-Para más inri, nos pone al estado español como referente y modelo a seguir...**

-Así es. El Presidente esgrime otro argumento a su favor: lo que dice Madrid, léase los dictados del Órgano competente español en materia de Competencia en relación con los sindicatos. Parece como si el Tribunal Vasco hubiera ido a pedirles amparo para que, desde allí, se unifique la doctrina más conservadora sobre cómo tratar a los sindicatos y a la libertad sindical. Sí, desde España amparo doctrinal para lo que están haciendo aquí. También para esto al Gobierno vasco España le es útil. Les es útil aquello que sirve para atacar los derechos de los y las trabajadoras y los de sus legítimos representantes.

**-Una reflexión final.**

-Este Gobierno dice defender los derechos de todos y sólo unos pocos son beneficiados por sus políticas (fiscalidad regresiva, privatizaciones, escaso gasto social, creciente superávit, desregulación...). ¡Vale ya de utilizar a la Administración Pública para servir a privilegiados y para castigar a quienes no aceptamos sus políticas antisociales y les criticamos!



# “Patronal e instituciones vetan debates claves”

MIKEL NOVAL, RESPONSABLE DE POLÍTICA SOCIAL, EXPLICA LAS RAZONES POR LAS QUE ELA HA SUSPENDIDO SU PARTICIPACION EN EL CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

› GORKA QUEVEDO

## **ELA ha decidido suspender su participación en el Consejo Económico y Social a partir del 5 de junio.**

Según destaca Mikel Noval, responsable de política social, “se pretende dar una apariencia de órgano consultivo cuando la situación real es que la patronal no acepta discutir siquiera las políticas importantes, y las instituciones no tienen ningún interés en la opinión del CES”.

### **-¿Cuáles son las razones de ésta decisión?**

-El Consejo Económico Social es un organismo consultivo sobre las políticas económicas y sociales de las instituciones de la CAPV. Desde su crea-

ción quedó fuera todo lo que atañe a las Diputaciones Forales: cuestiones como la fiscalidad, dependencia o infraestructuras, lo cual es ya un elemento criticable.

Aunque ELA defendiera en su momento que esos planteamientos tendrían que incorporarse al CES, decidimos participar.

Desde su puesta en marcha, tras la última reforma legal en 1997, se ha visto que para el Gobierno Vasco la consulta al CES ha sido un mero acto formal. Hay departamentos, como el de Industria, que muchas veces ni siquiera mandan las cuestiones que son de su competencia, incumpliendo la ley. Pero en los casos en los que se realiza la consulta, se constata que el Gobierno Vasco no hace caso a las propuestas del CES.

Sirve, en definitiva, para lavar la cara del gobierno y decir que sí ha consultado.

## **“Erakundeei bost axola zaie KES-en iritiziak, eta patronalak ez du eztabaidatu nahi”**

### **-¿Podrías poner algún ejemplo?**

-Hay varios, pero destacaré dos casos recientes y significativos. Uno se refiere a las políticas que tienen que ver con las Entidades de Previsión Social Voluntaria (EPSV). El gobierno mandó un proyecto sobre una materia que afecta, fundamentalmente, a la negociación colectiva. El CES, con el acuerdo de las distintas partes que conformaban el consejo, hizo una enmienda a la totalidad, rechazando frontalmente la propuesta. El Gobierno Vasco, sin argumentar absolutamente nada, decidió seguir adelante con su proyecto inicial.

El otro ejemplo es el Proyecto de Ley de los Servicios Sociales. Hubo un acuerdo entre el Gobierno Vasco, las Diputaciones Forales y Eudel sobre la Ley de Servicios Sociales, y mandaron un anteproyecto de ley al CES. Este organismo señaló las enormes carencias que tenía el proyecto: no se definían derechos, se apostaba por la privatización y la subcontratación... Por tanto, se solicitó al Gobierno Vasco que corrigiera esas cuestiones. El Gobierno no corrigió absolutamente nada.

Hablamos de cuestiones muy diversas, como políticas de vivienda, donde el Gobierno Vasco no ha hecho ningún caso a las decisiones que ha tomado el CES.

Por tanto, pensamos que es un organismo estéril y carece de valor; el Gobierno Vasco no le toma en cuenta. Todo ello, en un contexto que nos indica cuál es la posición de las instituciones vascas en relación a la participación democrática que se da a las organizaciones sociales, a los sindicatos y a los organismos consultivos.

### **-ELA lleva tiempo denunciando la ruptura de las reglas de juego por parte de la Administración.**

-Este caso hay que entenderlo en un contexto más amplio. Hay materias políticas, como la sanidad o la educación, que ni siquiera se han remitido al CES, materias en las que el Gobierno Vasco tiene una postura muy clara de no realizar ningún tipo de consulta



con la sociedad. Quieren llevar adelante sus políticas sin dar ninguna participación a la ciudadanía. Esto es un déficit democrático muy grande de todo el sistema institucional.

Este es el contexto de lo sucedido en Hobetuz o en el Consejo de Relaciones Laborales, que aunque son temas totalmente diferentes nos indica realmente cómo está la situación.

**-Desde hace tiempo ELA viene denunciando la posición de la patronal. ¿Por qué?**

-La patronal tampoco tiene ningún interés en que este tipo de organismo tenga una vida real. Está muy cómoda. Las instituciones hacen lo que quiere la patronal, y a la patronal, por lo tanto, no le interesan organismos como el CES. Por eso, la patronal marca posiciones muy poco proclives al consenso. Eso se ha visto recientemente con el tema del debate sobre el Tren de Alta Velocidad.

**“Sindikatuak soilik euren politika neoliberalak txalotu ditzagun nahi gaituzte”**

**-¿Qué ha pasado con el TAV?**

-Lo que ha sucedido es un ejemplo de hasta dónde llega la prepotencia de la patronal. ELA no se va del CES por lo que ha pasado con el tema del TAV, pero el tema sí explica lo que hace la patronal en este tipo de organismos.

En su momento, el CES tomó la decisión de realizar debates sobre temas en los que era muy difícil llegar a acuerdos, como el del TAV. Es evidente que, actualmente, es imposible llegar a un acuerdo en el CES sobre el TAV, pero sí, al menos, hablar sobre el tema.

Hasta ahora todos los debates propuestos se habían realizado. ELA y LAB propusimos un debate sobre la red ferroviaria y sobre el Tren de Alta Velocidad y se creó un grupo de trabajo. En un determinado momento, la patronal dijo que no se iba a realizar ese debate. Y no se hizo.

Pensamos que es un hecho de mucha gravedad; si no se puede debatir sobre la principal obra de infraestructura que se va a hacer en este país, con las consecuencias económicas, sociales y medioambientales que va a tener, ¿para qué queremos un Consejo Económico y Social?



**-Ante esta situación, es evidente que es imposible un diálogo social que favorezca a la clase trabajadora.**

-No hay diálogo social. Las instituciones no quieren hablar de la fiscalidad, de la sanidad, de los servicios sociales, de la educación, del TAV... No quieren hablar de nada. ¿Qué es eso del diálogo social cuando las instituciones no quieren hablar de sus políticas?

Y la patronal, lo mismo: no quiere hablar de la precariedad, reducción de

jornada, calidad del empleo... Eso no es diálogo social, es una farsa; en definitiva, aplaudir las políticas neoliberales y las políticas empresariales. Desde luego, los intereses de la clase trabajadora se juegan en otros ámbitos, no en aplaudir lo que hacen las instituciones y las empresas.

**“Gobernari aurpegia zuritzeko tresna bihurtu da Kontseilu Ekonomiko eta Soziala”**

**- ¿Qué garantías harían falta para que ELA volviera al CES?**

-Para que el CES tenga eficacia o validez tendría que haber un compromiso de las instituciones de que se van a tener en cuenta las opiniones del consejo, y que la patronal no tenga unas posiciones obstruccionistas, como ha pasado en el tema del TAV.

De cara al futuro nuestra estrategia es que se produzca un cambio de las políticas neoliberales, y para ello tenemos que ser capaces de generar una dinámica social favorable al cambio de esas políticas.

En ese sentido, nuestras fuerzas las vamos a poner en ese campo, no en el de participar institucionalmente en algo que carece de ninguna validez.

Evidentemente, vamos a seguir opinando sobre las políticas públicas, vamos a seguir realizando propuestas y vamos a seguir exigiendo un cambio de esas políticas en temas como la fiscalidad o las políticas sociales.

## Ondo oinarritutako erabakia

**ELAr helarazi zaizkion erantzunetatik ondorioztatzen dagoela oinarrituta.** Inork ez du ukatu erakundeek ez diotela kasurik egiten Kontseilu Ekonomiko eta Sozialari; hori oso gauza agerikoa da. Inork ez du ukatzen patronalak Abiadura Handiko Trenaren inguruko eztabaidan izan duen jarrera bere harrokeriaren adibide argia dela.

Patronalak izan duen erreakzio publikoa ikusirik bi gauza aipatuko nituzke. Batetik ez duela erabili argudio bakar bat ere gure jarrera kritikatzeko, soilik irainak eta mespretxuzko hitzak erabili ditu. Bestetik, ondo baino hobeto erakusten digute patronala gezurretan aritzeko prest dagoela, inolako arazorik gabe. Bileretan gertatu zenaren inguruan gezur biribilak bota dituzte. Bertan izan ginenak ondotox dakigu zer pasatu zen eta gezurretan ari direla. Horrek gurean patronalak zein kategoria gutxi duen erakusten digu.

# “La contratación en origen es un coladero de mano de obra barata”

ALAZNE ALONSO RECLAMA LA DEROGACIÓN DE UNA LEY DE EXTRANJERÍA QUE DEJA A LAS PERSONAS INMIGRANTES SIN DERECHOS AL TIEMPO QUE RECHAZA LA DIRECTIVA DE RETORNO DE LOS SINPAPELES

› NEREA ISPIZUA

**En agosto de 2006, Iván Delgado González dejó Chile para venirse a Euskadi.** Era un trabajador trasladado a nuestro país en el marco de una prestación de servicios transnacional, desplazamiento que puede realizarse, entre otras razones, cuando ese trabajador vaya a prestar sus servicios en un centro de trabajo de la propia empresa o de otra del grupo del que forme parte.

Iván Delgado trabajaba desde junio de 2005 en la empresa chilena Prefabricados y Construcciones Modulares SA, de la que la empresa vasca Lazetx, de Lemoa, es socia.

Hasta aquí todo legal y regular al 100%. Iván Delgado llegaba a Euskadi contratado en origen, con un permiso de residencia y trabajo temporal. Llegaba a Euskadi como la Ley de Extranjería exige que lleguen todas las personas emigrantes.

Las cosas, sin embargo, no fueron igual de legales, regulares ni ejemplares una vez aquí.

Este trabajador chileno, a la que Lazetx debía proporcionar alojamiento, vivía hacinado en un piso, con no se sabe a ciencia cierta cuántas personas más.

A este trabajador se le tenía que aplicar el convenio del metal de Bizkaia, como a cualquier otro trabajador de la misma empresa, sin embargo, eso tampoco ha sido así.

**“Atzerritarren Legeak funtsezko eskubideak hausten ditu, eta etorkinak erabat babesgabe utzi”**

Mensualmente, Iván percibía 360 euros en Euskadi y 483 en Chile, cifras sensiblemente inferiores a las establecidas en convenio.

La empresa también se saltaba la jornada a la torera. Este trabajador llegó a realizar turnos de entre 12 y 15 horas.



**No es de extrañar, por tanto, que Iván se cansara y se acercara al sindicato a conocer sus derechos.** En ELA se le informó de las irregularidades que se estaban cometiendo con él, y cuando habló con la empresa para exigir lo que le correspondía, Lazetx renunció a la prórroga del permiso de desplazamiento, dio por finalizada su relación laboral con este trabajador, y le pagó el billete de vuelta a Chile. Una vez allí, fue despedido por su empresa.

A pesar de que Iván González ya no reside en Euskadi, ELA llevó a los tribunales su caso, y los jueces han estimado que se trata de un despido improcedente. Lazetx no ha recurrido la sentencia; seguramente no le interesa que se destapen otras miserias.

**Esta que acabamos de relatar es una historia real,** que tal como afirma Alazne Alonso, responsable de inmigración de ELA, demuestra que la Ley de Extranjería, que posibilita figuras como la contratación en origen, es un coladero de mano de obra barata. “Cuando este trabajador reclama lo que le pertenece, cuando este trabajador cuesta a la empresa lo mismo que uno de aquí, le mandan a su casa; le despiden, en definitiva”.

**Kontrol-tresna gutxi daukagu, jatorrian kontrataturiko langileen zapalkuntzak antzemanahal izateko**

**Indefensión.** Alazne Alonso recalca la enorme indefensión legal en la que se encuentran los trabajadores inmigrantes. “Un inmigrante con permiso de trabajo y residencia reclama sus derechos, es despedido por ello, y de la noche a la mañana pasa a situación de irregularidad porque todo gira en torno a la existencia o no de contrato de trabajo”. “Si vienen como irregulares -continúa con su argumentación- son expulsados. Si vienen de manera regular y reclaman derechos, les mandan a su país. Dos situaciones distintas de inicio, mismo final”, denuncia esta responsable sindical.

“Los trabajadores inmigrantes están a merced de unos empresarios que están encantados con una legislación hecha a su medida, que les permite engordar sus cuentas de resultados a base de explotar impunemente”. “La ley de extranjería vulnera derechos fundamentales”, rubrica.

La responsable del Área de Inmigración de ELA denuncia, por otra parte, la falta de instrumentos de control que detecten situaciones como las vividas por Iván González. “Se supone que a la Inspección le corresponde la vigilancia y cumplimiento de las obligaciones impuestas a los empresarios que desplazan a sus trabajadores al estado español, pero



día tras día vemos que no es así". "En este tema, como en otros muchos, la Inspección no funciona", concluye.

**Paperik gabekoak eta gaizkileak parean jartzearen ondorioz, arrazakeria eta xenofobia areagotuko dira**

**Cerrar fronteras y restringir derechos.**

Alazne Alonso, además de denunciar una legislación que potencia la explotación, muestra su frontal rechazo a la Directiva de Retorno de los inmigrantes *sinpapeles* aprobada recientemente por el consejo de ministros de la UE, que contempla, entre otras medidas, la detención hasta 18 meses de los *sinpapeles* antes de su expulsión, la prohibición de entrada en todo el territorio comunitario por un periodo de 5 años y la posibilidad de detener a los menores no acompañados. "La UE no tiene ninguna política común en materia de inmigración; sólo se ponen de acuerdo para cerrar fronteras y restringir derechos. Desde los años 90 la política europea en materia de inmigración y de asilo ha conducido a una reducción continua de las garantías y protecciones fundamentales de las personas", denuncia.

Alonso alerta, finalmente, sobre el peligro de xenofobia y racismo que conlleva el identificar *sinpapeles* con delincuentes, tal como hace la Ley de Extranjería y la Directiva de Retorno.

## “Europako Batasunak parean jarri ditu paperik gabekoak eta gaizkileak”

**Europako Parlamentuak ekainaren 18an erabaki zuen bidea ematea etorkinen itzuleraren zuzentarauari.** Zuzentarau hori ekainaren 5ean onetsi zuten EBko 27 estatuetakoko ministroek. Alazne Alonsok uko egin dio zuzentarau horri, paperik gabekoak eta gaizkileak parekatzen dituelakoan. Horren ondorioz, gainera, xenofobia eta arrazakeria areagotuko direla ohartarazi du.

**-Zertan da itzuleraren zuzentaraua? Eta zein asmo du?**

-Europako agintarien arabera, irizpide eta prozedura erkideak finkatu nahi dira, behar bezalako dokumentaziorik gabe Europara sartzen diren etorkinak jatorrizko herrialdera itzultzeko. Uste denez, zuzentarauaren eraginpean 8 milioi pertsona egongo lirateke.

Egia esateko, EBean ez dago migrazio-politika erkiderik. Etorkinen eskubideak murrizteko bakarrik jartzen dira ados.

**-ELarentzat zein dira zuzentarauaren punturik kritikagarrienak?**

-Paperik gabeko etorkinak atxilotzeko gehieneko denbora 6 hilabetekoa izango da, baina 18ra ere luzatzeko aukera utziz. Estatu Espainolean, adibidez, atxilotzeko gehieneko denbora, orain arte, 40 egunekoa izan da.

Delitu bakarra Europan bizi nahi izatea dutenentzat hori bezalako atxiloteta aurreikustea ez da gizalegezkoa. Horrela, gainera, atzerritarrek itxituretan bilduta izateko politika hedatzeko arriskua izango dugu, eta geroko batean etorkinak kudeatzeko modu arrunta bilakatu daiteke.

Arau horrek kritikagarri dituen beste alderdi batzuk hauek dira: lagundu gabeko adingabeak atxilotzeko aukera, eta kanporatuei EBean 5 urtetan sartzeko debekua.

Etorkinak itxituretan biltzeko gaia berriro aipatuz, onbidezko erakunde asko bat datoz ELAren, kontzentrazio-kanpo berriak sortzeko arriskua dagoelakoan.

Hala da. Iparraldeko herrialdeetan izan ezik, non zentro horiek gizarte-erakundeen ardurapean dauden, eta giza eskubideez nahikotxo arduratzen diren; Europako gainerako herrialdeetan etorkinak metatzeko biltegi hutsak dira, eta egoera hori larriagotuko da.

**-Horiek bezalako neurriak ez dira integrazioaren lagungarri izango.**

-Neurri horiek zapalkuntza soziolaborala eta gehiegikeriak ezkutatzekeo tresna bikainak dira. Horrelako ekimenekin argi eta garbi ikusten da etorkinak, pertsonak baino, eusle ekonomiko gisa hartzen dituztela. Eta hemengo gizarte eta enpresetarako baliagarriak izango dira, hemengo langileak baino merkeagoak diren neurrian, hau da, eskulan merkea diren neurrian.



# Rectificación obligada

EL CORREO ESPAÑOL, TAL Y COMO EN SU DÍA LO HIZO EL DIARIO VASCO, RECTIFICA LAS INFORMACIONES EN LAS QUE ATRIBUÍA A LOS MIEMBROS DEL COMITÉ EJECUTIVO LA TITULARIDAD DE CUANTIOSOS FONDOS DE PENSIONES, ASÍ COMO QUE ELA UBICABA EN PUESTOS INSTITUCIONALES A ANTIGUOS DIRIGENTES

› PATXI AGIRREZABALA

**Crónica de los hechos.** El 13 de Enero de 2007 nos desayunamos desagradablemente con una información publicada en EL CORREO y el Diario Vasco, ambos del Grupo Vocento, en la que bajo el título "El relevo de la vieja guardia", se vertían diversas falsedades respecto a supuestas situaciones privilegiadas de distintos miembros del comité ejecutivo de ELA.

En su edición del 27 de enero de 2007, el Diario Vasco, tras comprobar la falsedad de las citadas informaciones, las rectificó cumplidamente.

Ante la falta de rectificación de EL CORREO, ELA interpuso la correspondiente demanda, con el fin de restablecer la honorabilidad y buen nombre de las personas aludidas, así como el de ELA.

En vísperas de la vista del juicio, se ha alcanzado un acuerdo con EL CORREO, habiéndose publicado la rectificación pactada el día 31 de

mayo de 2008. **(Recogemos en el recuadro de abajo el texto de rectificación publicado).**

Por otro lado, EL CORREO se hará cargo de los honorarios devengados

por los profesionales que han intervenido en nombre de los demandantes, es decir, abogado y procurador.

**Daño irreparable.** Es evidente que el daño que causan este tipo de informaciones es difícil de paliar con una rectificación, máxime cuando ha transcurrido tanto tiempo. Siempre habrá quien intente utilizar interesadamente este tipo de publicaciones, por muy falsas que sean. Pero lo que más importa a ELA es que se proceda a reparar el buen nombre de las personas aludidas y la imagen y credibilidad de la organización a la que representan.

**Información falsa.** Lo determinante para ELA es que el mundo del trabajo y, sobre todo, nuestra afiliación, como máxima prioridad, sepan que estas informaciones no son ciertas.

Entre otras señas de identidad de ELA, si algo ha gozado de la máxima credibilidad ha sido, precisamente, la honradez y decencia de sus dirigentes y el rigor en la administración de la organización. El esfuerzo individual y colectivo para preparar la renovación del sindicato, para incorporar de manera planificada a jóvenes y mujeres a los puestos de responsabilidad, se ha hecho de manera impecable y sin ningún trato discriminatorio que pudiera favorecer a los antiguos dirigentes.

Era tan evidente que esta información no se correspondía en absoluto con la realidad, que EL CORREO ha tenido que proceder a su rectificación, cuestión ésta algo inhabitual en un medio de comunicación. ELA ha valorado positivamente la rectificación publicada.

## Relevos sin discriminación **(RECTIFICACION PUBLICADA)**

*Los dirigentes de ELA, al igual que todo el personal asalariado del sindicato, cuentan con una EPSV denominada Garaiz, destinada a completar sus ingresos tras su jubilación. Esta EPSV, a la que se destina un porcentaje del salario de cada persona liberada, se constituyó el 30 de Noviembre de 1996 y está sujeta a las obligaciones fiscales correspondientes, auditorías y controles administrativos. A ella se incorporó un fondo interno que tenía el sindicato.*

*Documentos aportados por ELA reflejan que Elorrieta y Kortabarria no han contado con ningún tratamiento diferenciado en esta materia, así como que la cuantía de los fondos acreditados por ambos es muy inferior a la publicada por este periódico el 13 de Enero de 2007.*

*En cuanto al destino de los dirigentes que han abandonado la ejecutiva de ELA en los últimos años, es incorrecto que en general hayan ido a parar a cargos institucionales, como señaló EL CORREO. La única excepción, en su caso, ha sido Juan Miguel Mendoza -ya fallecido-, que ocupó un puesto en Elkarkidetza, una EPSV que promovió desde su cargo sindical.*

*Dado el malestar que estas informaciones incorrectas han causado en las personas aludidas y en la organización afectada, este diario lamenta los perjuicios causados a ellas.*

# "Langileak ez dira planaren lehentasuna"

IMANOL PASCUAL, NAFARROAKO AZTERKETA BULEGOKO KIDEA, NAFARROA 2012 PLANAREN INGURUAN MINTZO DA

› GORKA QUEVEDO

## Nafarroako Gobernuak eta PSNk Nafarroa 2012 plana sinatu dute,

Nafarroako Enpresarien Konfederazioaren, CCOOren eta UGTren babesarekin. ELAk gogor kritikatzeko du plana, langileen bizi-baldintzen hobekuntza ez dagoelako egitasmo honen lehentasunen artean.

### -Zein balorazio egiten duzun akordioaren inguruan?

-Lehenik esan beharra dago planak ez dakarrela inolako berritasunik. Fase ekonomiko berriari aurre egiteko beharrezko jardura gisa aurkeztu dute, baina errealitatea oso bestelakoa da. Nafarroa 2012 planak datozen urteetan gauzatuko diren obra eta azpiegitura garrantzitsu guztiak aipatu besterik ez du egiten, obra eta azpiegitura horietako asko lehendik aurreikusita eta horietako batzuk jadanik hasita dauden arren. Ez dio inolako konpromisorik ezartzen Administrazioari aurreikusitako inbertsioak 2012a baino lehen burututa egoteko. Helburua lortzeko baliabide guztiak jarriko dituela dio, baina data edo eperen konpromisorik agertu gabe.

Baina, okerrera da planak ez dituela egoera ekonomiko berriaren arrazoiak aztertzen, ez du diagnostikorik egiten. Diagnostikorik ez badago ezinezkoa da konponbide egokirik topatzea. Gainera, aurreikusitako inbertsio gehienek obra zibila dute helburu, gizarte-inbertsiora bideratutako kopurua hutsala delarik.

### -UGT eta CCOO Gobernuaren eta patronalaren eskutik doaz Nafarroan, beste behin. Zein irakurketa egiten duzu?

-Sindikatu bezala bereziki gaitzesgarria deritzogu UGT eta CCOO Planaren alde azaldu izana. Planaren benetako onuradunak enpresak dira. Nafarroako Enpresarien Konfederazioaren jarrera horren adibiderik argiena da. Berriki



Iruñeko Udalak bi sindikatu horiei babes ofizialeko 500 etxebizitzaren sustapena adjudikatu die. Soilik horrelako gertakariekin posible da ulertzea Planari eman dioten babesa.

Bien bitartean, beste behin salatu beharrean gaude ez dela eztabaidarik egon eta gizarte-eragileen bazterketa nabarmena izan dela. Hasiera hasieratik kanpoan utzi dira gainerako sindikatuak, noski, ELA barne.

## El Plan Navarra 2012 sólo beneficia a los empresarios; el camino no puede ser más neoliberalismo

### -Egoera ekonomiko berriari aurre egiteko ezinbesteko tresnatzat saldu dute Plana.

-Planaren aurkezpenean azaldu zenez helburua krisi ekonomikoari aurre egitea da. Baina, horren inguruan ere zehaztapen batzuk egin beharko lira-

teke. Nafarroako Gobernuak berak aurreikusitako duenez 2008an Barne Produktu Gordina %2 inguru haziko da. Ondorioz, ez geundekete krisi-egoerara baten aurrean, hazkunde ekonomiko txikiagoko aldi batean baino. Plana adostu dutenek hainbat neurri aplikatzeko asmo nabarmena dute, eta horretarako ekonomi egoera berria aitzakiatzat hartzen dute.

Enpresaburuentzat zerga presioa baxuagoa ezartzeko eta soldaten igoeren gelditzea emateko ahotsak gero eta ozenago entzuten dira, eta helburu hori lortzeko hamaika aitzakia erabiltzen dituzte.

### -ELAk zein irtenbide proposatzen ditu?

-Badaude bestelako politikak egiteko aukerak. Langileriaren erosteko ahalmena berreskuratzeko bermeak jartzea eta osasunbidea, hezkuntza, gizarte-zerbitzuak, etxebizitza eta abar hobetzeko gizarte-gastu handiagoa egitea da bidea. Nafarroan gizarte-babeserako erabiltzen den Barne Produktu Gordinaren portzentajea Europar Batasuneko txikienetakoa da.

Gizarte-babeseko gastua handitu ahal izateko, zerga arloa estrategia berriaren zerbitzuan jarri behar da. Zergak aberastasuna banatzeko tresna gisa dagokien garrantzia hartu behar dute. Zoritxarrez, Nafarroan sinatzen ari diren erreforma guzti-guztiak kontrako norabidean doaz. Duela ez asko Ondarearen gainerako Zerga ezeztatzea erabaki dute, soilik errenta handienei onura dakarkien neurria. Eta, era berean, Administrazioaren bilketa-ahalmena murriztea dakarren neurria.

Europako gainerako lurraldeetako presio fiskalaren mailara heltzeko ez ezik, Nafarroan, enpresen zerga-iruzurra amaiarazteko aukera ere badago; borondate politikoa besterik ez da behar. Iruzur fiskala desagertuz gero, Administrazioak askoz diru-sarrera gehiago eta, beraz, askoz ere ahalbide gehiago izango lituzke gizarte-gastura bideratzeko. Hori gutxi balitz, Nafarroako Gobernuak, gainera, superabitez itxi izan ditu aurrekontu-ekitaldiak urte askotan; 2006an, datu ofizialak ditugun azken urtean, 113 milioi eurokoa izan zen superabita.

# "Inurritxoak bezala egin dut lana ELArentzat"

OLATZ SOROZABAL, ELAKO MILITANTE HISTORIKOA  
ETA IRUÑAKO LOKALEKO ARIMA HIRU HAMARKADAZ

› GORKA QUEVEDO

**Olatz Sorozabalek aurki hartuko du erretiroa, bizitza erdia baino gehiago ELAn eta ELArentzat** lanean jardun eta gero.

Aski da Iruñako egoitzatik pasatzea Olatzek utzi duen arrastoaz jabetzeko. Batetik eta bestetik jendea hurbiltzen zaio. Jakin badakite etorkizunean Olatz hamaika aldiz ikusiko dutela, baina ez Iruñako lokalean lanean. Guztiek bi muxu ematen dizkiote, eta gehienek betiko galderak eta komentarioak egiten dizkiote: "Eta, zer egin behar duzu hemendik aurrera? Etorriko zara bisitan, ez? Faltan ere botako gaituzu!"

**Tenemos motivos para estar orgullosos de nuestro trabajo; al principio no teníamos nada**

Kazetariarekin elkartu denerako Olatzek ondo baino hobeto daki zein den elkarrizketaren helburua. Horregatik argi esaten du hasi aurretik. "Ez naiz inoiz goi karguetan egon, ez naiz bateko edo beste bilerara garrantzitsuetan izan. Eguneroko lana egin dut, ahal bezain ongien. ELAri utzi dioten ekarpena hauxe izan da; inurriak bezala eguneroko-eguneroko egin dudana. Horregatik gauza xume bat egin, laburra".

Azpeitiarra jaiotzez, Iruñako Eroskin egiten zuen lan ELAn hasi aurretik.



"1975. urteko azaroan hasi nintzen lanean Eroskin. Eubako III. Kongresuan parte hartu nuen; horretarako oporrak hartu behar izan nituen lanean. 1977. urteko apirillean ELAn hasi nintzen ofizialki. Lehenago ere ELArentzat lan egiten genuen, baina guztioi 1977ko apirillean eman ziguten alta. Data horretatik aurrera soldata kobratzen hasi ginen; data horren aurretik lana egiten genuen, baina soldatarik ez!".

**Primeran oroitzen ditu Olatz Sorozabalek garai horiek.** Lan handia egin behar izan zuten sindikatua aurrera ateratzeko, oztopoz betetako bidea. "Iruñako lehen egoitza Navas de Tolosa kalean egon zen. Lehenago baten edo bestearen etxetan biltzen ginen, lokalik ez genuelako. Lokala oso xumea zen, ez genuen deus. Pentsa! Lokaleko mahaia senarra eta biok kanpinera joateko erosi genuen mahai bat zen. Garai hartan justu-justu genuen idazteko makina bat eta askoz gehiagorik ez. Gero Estafeta kalean zegoen lokal txiki batera joan ginen, eta handik Carlos III kaleko eraikin bateko pisu batera. Han ere hamaika komeria bizi izan genituen. Normala den bezala, iskanbila eta mugimendu handia izaten zen. Bilerak, jendea gora eta behera, asanbladak... Eraikin bereko

beheko pisuan edadeko apaiz batzuk bizi ziren. Kontua da dena molestatazen ziela! Zarata zela, tabakoaren kea zela, jendearen hotsak zirela... Beti zuten zerbait. Haiek lasaitasunera eta isiltasunera ohituak zeuden, eta noski, gurean ez zegoen halakorik. Azkenean egun ELAren lokala dena etorri ginen, Iturralde y Suit kalera, eta hemen igaro ditut azkeneko urteak lanean".

Hastapen horietan bost edo sei lagun egoten ziren lanean Iruñako lokalean. "Izenik esaten ez naiz hasiko, agian baten bat ahaztuko dudalako eta ez dut nahi", dio Olatzek. Egun ELA 10.000 afiliatutik gora ditu Nafarroan. Lana asko eta ondo egin denaren seinale. "Guregana afiliatzera etorri zen lehen langilea oroitzen dut. Tuterako gizon bat zen, eraikuntzan lan egiten zuena. Garai hartan bage-nuen konfiantza gure lanean, eta suposatzen genuen aurrera aterako ginela. Horrenbeste? Hori ez dakit, baina ezer ez dagoen tokitik, soilik hobetu dezakezu".

Hiru hamarkada baino gehiago; hamaika lan eta oztopori aurre egin behar. Horregatik Olatzek argi du, bakoitza bere neurrian eta umiltasunean, baina guztiak ELAren parte direla. "Egindako lanaz harro gaude, harrotasun puntu hori badugu.

**Mi mayor aportación a ELA ha sido trabajar día a día como una hormiguita**

Zalantzarik gabe hastapen horietan lanik gogorrena ELA ezagutzera ematea izan zen. Batek halako hau ezagutzen zuen, beste batek beste hura, batean edo bestean balekoak izan zitezkeen pertsonak zeudela jakiten genuen... Dena gauza solteak ziren, inolako loturirik gabekoak. ELA ezagutzera ematen, hori guztia koordinatzen eta afiliatzen lan eskerga egin behar izan genuen. Nondik habiatu ginen ikusita eta nora heldu garen kontutan hartuta, zergatik ez ukatu, pozik eta harro egoteko motiboak baditugu".



# “Es un orgullo que ELA sea el primer sindicato en Ezkerraldea”

ENRIQUE MELLADO, HISTÓRICO MILITANTE DEL METAL, SE PREJUBILA TRAS TRES DÉCADAS EN EL SINDICATO



› NEREA ISPIZUA

**Enrique Mellado, encargado de labores administrativas en el local de Bilbao, se prejubilaba** tras tres décadas en ELA. En el momento del adiós, este alavés de Izarra, vuelve la vista y la memoria atrás.

**-¿Cuándo y por qué te afilias a ELA?**

-Corría el año 77 y yo trabajaba en Babcock. Eran momentos confusos: por un lado estaba ELA-Askatu y, por otro, la ELA-STV de Eibar, como ellos nos llamaban. Yo me decanté por ELA porque la actuación sindical de los Askatus no me convencía y porque creía en la necesidad de la independencia del poder sindical respecto del político.

**-Un año después el sindicato te libera.**

-Juan Olaskoaga me conocía de actuaciones sindicales que habíamos protagonizado. Tras hablarlo en casa, me lancé a la aventura.

**-Empiezas desde abajo...**

-Abajo en el sentido de a pie de casa y fábrica... Empecé cobrando cuotas. Había que organizar el cobro y no siempre era fácil. Nosotros no queríamos que la empresa descontara de la nómina la cuota al sindicato por la dependencia y la poca confidencialidad que eso suponía. Luego me encargaron domiciliar el pago de cuotas.

**-Eras un poco el cobrador del frac. ¿Cómo te recibía la gente?**

-Había mucha ilusión puesta en el sindicato, y la gente entendía que ese dinero era fundamental para poner en marcha una organización fuerte. Yo era el de ELA, y cuando llegaba a una casa me contaban sus problemas -y no sólo laborales-, me hacían consultas... Se creaban relaciones muy enriquecedoras. Muchas veces, incluso, alrededor de un plato de chorizo o queso y un vaso de vino.

**-A finales del 79 pasas al Metal de la Margen Izquierda.**

- Así es. Fueron años muy intensos. Estuve en la mesa de negociación del primer convenio provincial del Metal. Vivimos, también, la primera huelga convocada por UGT y CCOO con el único objetivo de reventar la recién nacida Caja de Resistencia de ELA, aunque no les salió la jugada.

Nos tocan los peores años de la reconversión. Las grandes empresas consiguen acuerdos aceptables, pero el 90% de nuestra afiliación estaba en la pequeña y mediana empresa, y esa gente fue la que pagó, con toda su crudeza, el coste de la reconversión.

No dábamos abasto. Yo llevaba maquinaria de elevación. En un periodo de 2 años se cerraron todas las empresas: Elyma, Urbasa, Juan Jose Krug, Talleres de Zorroza, Laurak... Del sector sólo se salvó la guipuzcoana Jasso y Guerra Hermanos. Viví también los cierres de la General, Minas Agruminsa, el cierre parcial de AHV, reducciones importantes en La Naval...

**-Fueron momentos muy duros.**

-Supone una enorme presión y responsabilidad ver a tu gente en la calle, con familias que sacar adelante y sin ofertas de recolocación.

**-Más tarde irías a Ibaizabal-Nerbioi.**

-Cambio de comarca pero no de sector ni de situaciones delicadas. Me siguen tocando procesos de reconversión, aunque también hubo alguna satisfacción, como en Ibercobre, ahora Autokumpu, donde éramos mayoría y logramos una reconversión no traumática, a base de jubilaciones y recolocaciones.

**ELAn eman ditudan 30 urteetako onena jendearekiko harremanak izan dira, bai lankideekin izandakoak, bai afiliatuekin izan ditudanak**

**-Tampoco a tí te salió gratis la reconversión.**

-Lo cierto es que sufrí un episodio cardíaco, me ordenaron una vida más tranquila, y pasé a realizar labores de administración en Bilbao.

**-Lo mejor de tus 30 años en ELA.**

-La gente, las relaciones personales, sin duda. Que reconozcan tu trabajo es muy satisfactorio. De los compañeros, recordar con enorme cariño a Juan Olaskoaga, a Kandi, Matilla, Javi Gil, Koldo, Moisés, Rufino, Otaegi, Carlos Guereñu, Sebas Andreu, Otxoa... A todo el equipo del metal con los que coincidí. Y también a la gente de las comarcas, que hacía un trabajo tremendo.

**-Mirando al futuro, ¿qué ELA dejas?**

-La gente nueva que está en la organización está mucho mejor preparada que nuestra generación, y confío en que lo harán muy bien. A nosotros nos queda el orgullo y la satisfacción de lo hecho y conseguido; a ellos les toca el reto de lograr niveles de implantación aún mayores... Que no es tarea fácil... (sonríe).

**-Y a nivel personal, ¿ahora qué?**

-Quiero llevar una vida relajada, pasar tiempo con mi familia, a la que he tenido bastante abandonada durante muchos años en los que no ha habido horarios... Seguir con mis aficiones: al monte y a la caza, al mus y a la cocina... Vivir, que no es poco.



# HAQAL-AWDA!

› GORKA QUEVEDO

**H** amaika dira munduan aurkitu ditzakegun bidegabekeriak. Injustizia guztiak larriak eta onartezinak izan arren, badaude arrazoi ezberdinengatik bereziki larriak eta mingarriak direnak. Horien artean, Mendebaldeko Sahara egongo litzateke. 1975ean Espainiako tropek alde egin zuten Mendebaldeko Saharatik, eta Marokok eta Mauritaniak legez kanpo okupatu zuten herrialdea. Okupazioaren ondorioz milaka lagunek euren etxeak utzi eta Aljeriako Tindufeko basamortura joan behar izan zuten ihesi. Beste asko, berriz,

euren herrietan bizitzen jarraitzen dute, Tifaratin, Bir Lehlun edo Aaiunen, Marokoren okupazio basatiari eta errepresioari aurre eginez.

Hamarkada luzeetako sufrimenduak ez du txikitu, inondik inora, Saharako lagunak bizirauteko eta borrokatzeko asmoa. Horretarako garrantzia handia du jakiteak bakarrik ez daudela, euren eskubideen alde borrokatzeko prest dauden lagunak badaudela. "Erabat estimatzen dugu euskal gizarte eta instituzioek ematen diguten laguntza eta elkarrekin jorratzen dugun lankidetzatza. Baita arlo politikoan sahararren borroka babesten dituzten mozioek ere. Gurekiko ulermena, harmonia

eta sentiberatasuna sentitzen ari gara". Hala mintzatu ziren maiatzaren 29an Bilbon elkartu ziren ordezkari saharaiarrak. Izan ere, egun horretan elkartasun karabana bat atera zen Bilbotik Alacantera; handik itsasontziz Aljeriara, eta handik Tindufera. Karabana Jaurlaritzak emandako 17 ibilgailuk osatzen zuten, eta Bilbotik Alacantera eramateaz arduratu ziren lagunak Bilboko Metroko eta Eusko Treneko langileak ziren, ia guztiak emakumeak. Horien artean Pilar Andres, Txus Martin, Marta Garcia, Ana Osorio, Sergio Ruiz, Raket Garcia, Iñigo Pulido, Ana Abad, Vanesa Corrales eta Joana Astondoa, guztiak ELAko afiliatuak.

Nekatuta daude Saharako lagunak nazioarteko komunitatea deitzen den horrekin. Behin eta berriz ikusten dute nazioartean ez dagoelako auzia konpontzeko borondate politikorik. NBEren bitartekaritzaren ezinak eta Marokoren oztupoek zintzilik utzi dute oraingoz autodeterminazio erreferendumaren auzia, 1991. urtean NBEk erreferenduma egiteko oinarriak ezarri zituen arren. Egoera gogorrean bizi dira, baina argi izan behar dute ez daudela bakarrik, munduko boteretsuenek bizkarra eman arren milaka direla euren bidezko aldarrikapenak sustengatzen dituzten lagunak. Haq el awda!

\* Itzultzeko eskubidea esan nahi duen espresio arabiarra. Saharako errefuxiatuek euren etxeetara itzultzeko duten eskubidea aldarrikatzeko erabili ohi duten leloa; munduan milioika errefuxiatuk bat egiten duten aldarria. Izan ere, ez dezagun ahaztu ekainaren 20a Errefuxiatuen Nazioarteko eguna dela.